

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 juli 2026

8 juillet 2026

WETSONTWERP

PROJET DE LOI

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen de Regering van het Koninkrijk België
en de Regering van de Democratische
Republiek Congo betreffende de status
van de Belgische strijdkrachten
aanwezig op het grondgebied
van de Democratische Republiek Congo,
gedaan te Brussel op 15 mei 2023

portant assentiment à l'Accord
entre le Gouvernement du Royaume
de Belgique et le Gouvernement
de la République Démocratique du Congo
relatif au statut des forces belges
présentes sur le territoire
de la République Démocratique du Congo,
fait à Bruxelles le 15 mai 2023

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet.....	12
Advies van de Raad van State.....	13
Wetsontwerp	19
Overeenkomst	20

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet de loi	12
Avis du Conseil d'État	13
Projet de loi	19
Accord	29

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8,, § 1, 1°, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013
WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8,, § 1^{er}, 1°, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 8 juli 2026 ingediend.</i>	<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 8 juillet 2026.</i>
<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 14 juli 2026 door de Kamer ontvangen.</i>	<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 14 juillet 2026.</i>

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie
 VB : Vlaams Belang
 MR : Mouvement Réformateur
 PS : Parti Socialiste
 PVDA-PTB : Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
 Les Engagés : Les Engagés
 Vooruit : Vooruit
 cd&v : Christen-Democratisch en Vlaams
 Ecolo-Groen : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
 Anders. : Anders.
 DéFI : Démocrate Fédéraliste Indépendant
 ONAFH/INDÉP : Onafhankelijk-Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties: DOC 56 0000/000 Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV Voorlopige versie van het Integraal Verslag CRABV Beknopt Verslag CRIV Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) PLEN Plenum COM Commissievergadering MOT Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)		Abréviations dans la numérotation des publications: DOC 56 0000/000 Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi QRVA Questions et Réponses écrites CRIV Version provisoire du Compte Rendu Intégral CRABV Compte Rendu Analytique CRIV Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) PLEN Séance plénière COM Réunion de commission MOT Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	
---	--	--	--

SAMENVATTING

Het ontwerp van instemmingswet heeft als doel de ratificatie door België mogelijk te maken van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Republiek Congo betreffende de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, gedaan te Brussel op 15 mei 2023.

Het sluiten van de Overeenkomst is onontbeerlijk om een optimale rechtszekerheid te garanderen voor de troepen die in het kader van samenwerkingsactiviteiten in de DRC worden ingezet.

De Overeenkomst maakt het mogelijk om, door het verlenen van voorrechten en immuniteiten, de toepassing van de Congolese nationale wetgeving aan te passen om aan bepaalde operationele vereisten te voldoen en de uitvoering van de opdracht door het Belgisch personeel te vergemakkelijken.

De Overeenkomst is niet wederkerig en houdt in dat alleen aan het personeel van de Belgische strijdkrachten voorrechten en immuniteiten worden toegekend wanneer zij op het grondgebied van de DRC worden ingezet, en niet omgekeerd.

RÉSUMÉ

Le projet de loi d'assentiment a pour objet de permettre la ratification par la Belgique de l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo, fait à Bruxelles le 15 mai 2023.

La conclusion de l'Accord est indispensable pour garantir une sécurité juridique optimale aux troupes déployées en RDC dans le cadre des activités de coopération.

L'Accord permet, via l'octroi de privilèges et immunités, de moduler l'application de la législation nationale congolaise de manière à satisfaire certains impératifs opérationnels et à faciliter l'exécution de sa mission par le personnel belge.

L'Accord est non réciproque, il implique l'octroi de privilèges et immunités uniquement au profit du personnel des forces armées belges lorsqu'elles sont déployées sur le territoire de la RDC, et non inversement.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De huidige bilaterale militaire samenwerking tussen België en de Democratische Republiek Congo (DRC) is gebaseerd op de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo betreffende Belgische logistieke en technische ondersteuning in het kader van de vormingsactiviteiten voor het project van de nieuwe geïntegreerde en geherstructureerde strijdkrachten van de Democratische Republiek Congo van 8 februari 2004. Na een onderbreking om politieke redenen is het programma van militair partnerschap dat in het kader van het Overeenkomst van 2004 werd opgezet, sinds 2020 geleidelijk opnieuw opgestart.

De huidige militaire samenwerking tussen België en Congo bestaat hoofdzakelijk uit activiteiten ter versterking van de capaciteiten van de Congolese strijdkrachten (FARDC) en vindt voornamelijk plaats in Kinshasa, Kananga, Kindu en Lubumbashi, in de Democratische Republiek Congo. De nadruk ligt op uitrusting, versterking van de infrastructuur en training ten behoeve van de 31^e Rapid Reaction Brigade (in Kindu), gefinancierd door het Europees Vredesfonds; advies en vorming ten behoeve van de militaire academie (in Kananga); militair advies via de detachering van een Belgische brigadegeneraal bij de Chef van de Generale Staf van de FARDC, vormingsactiviteiten aan de “École de commandement et d’État-Major”, gewijd aan de voortgezette vorming van officieren, evenals medische ondersteuning (in Kinshasa); en ten slotte activiteiten op het gebied van topografische ondersteuning en informatievergaring (rond Lubumbashi). Congolese officieren nemen ook deel aan verschillende vormen in de Koninklijke Militaire School (KMS) in België.

Het sluiten van een akkoord inzake het statuut van de strijdkrachten (hierna “SOFA” genoemd), in de vorm van een juridisch bindend verdrag, is onontbeerlijk om optimale rechtszekerheid te garanderen voor de troepen die in het kader van samenwerkingsactiviteiten in de DRC worden ingezet. In dit geval maakt de SOFA het mogelijk om, door het verlenen van voorrechten en immuniteiten, de toepassing van de Congolese nationale wetgeving aan te passen om aan bepaalde operationele vereisten te voldoen en de uitvoering van de opdracht door het Belgische personeel te vergemakkelijken.

Door de toename van de gezamenlijke activiteiten als gevolg van de hervatting van het programma van militair partnerschap en de veiligheidssituatie in de regio is het noodzakelijk een nieuwe overeenkomst aan te nemen die de status regelt van de Belgische strijdkrachten die

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La coopération militaire bilatérale actuelle entre la Belgique et la République Démocratique du Congo (RDC) repose sur la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relative au soutien logistique et technique belge fourni dans le cadre des activités de formation au projet de la nouvelle armée intégrée et restructurée de la République Démocratique du Congo, datant du 8 février 2004. Après avoir été interrompu pour des raisons politiques, le Programme de Partenariat Militaire établi par la Convention de 2004 a été progressivement relancé depuis 2020.

La coopération militaire actuelle entre la Belgique et le Congo consiste essentiellement dans des activités de renforcement capacitaire au profit des forces armées congolaises (FARDC), et se matérialise essentiellement dans les localités de Kinshasa, Kananga, Kindu et Lubumbashi, en République démocratique du Congo. L’accent est mis sur l’équipement, le renforcement des infrastructures et l’entraînement au profit de la 31^e Brigade de Réaction Rapide (à Kindu), financés par le Fonds européen pour la paix; sur le conseil et la formation au profit de l’Académie militaire (à Kananga); sur le conseil militaire via le détachement d’un général de brigade belge auprès du Chef d’État-Major général des FARDC, sur des activités de formation à l’“École de commandement et d’État-Major”, dédiée à la formation continue des officiers, ainsi que sur le soutien médical (à Kinshasa); enfin sur des activités de soutien topographiques et de collecte d’information (autour de Lubumbashi). Des officiers congolais participent également à diverses formations à l’École Royale Militaire (ERM) en Belgique.

La conclusion d’un Accord sur le statut des forces (ci-après désigné “SOFA”), sous la forme d’un traité juridiquement contraignant, est indispensable pour garantir une sécurité juridique optimale aux troupes déployées en RDC dans le cadre des activités de coopération. Dans le cas d’espèce, le SOFA, via l’octroi de privilèges et immunités, permet de moduler l’application de la législation nationale congolaise de manière à satisfaire certains impératifs opérationnels et à faciliter l’exécution de sa mission par le personnel belge.

L’accroissement des activités communes suite à la reprise du Programme de Partenariat Militaire et la situation sécuritaire dans la région rendent nécessaire l’adoption d’un nouvel accord régissant le statut des forces belges en mission sur le territoire de la République

op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo in opdracht zijn en die een aanvulling vormt op de bepalingen van dit type in de Overeenkomst van 2004, die door de inwerkingtreding van een SOFA in de voorgeschreven vorm zijn komen te vervallen.

Op delegatie van de minister van Buitenlandse Zaken is de Belgische Defensiestaf onderhandelingen begonnen met zijn Congolese tegenhangers met het oog op het sluiten van een SOFA. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo met betrekking tot de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo werd op 15 mei 2023 in Brussel ondertekend.

Deze SOFA is niet wederkerig en houdt in dat alleen het personeel van de Belgische strijdkrachten voorrechten en immuniteiten worden toegekend wanneer zij op het grondgebied van de DRC worden ingezet, en niet omgekeerd (met uitzondering van artikel 12 betreffende de vergoeding van schade, zie hieronder).

Dit wetsontwerp beoogt de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo met betrekking tot de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, gesloten te Brussel, op 15 mei 2023, volkomen gevolg te geven.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN VAN DE OVEREENKOMST

Artikel 1

Dit artikel beschrijft op generieke wijze het voorwerp. Het bepaalt het territoriale toepassingsgebied van de Overeenkomst, namelijk het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, en verduidelijkt dat artikel 15 van de Overeenkomst betreffende de uitwisseling van geclassificeerde informatie en materiaal, daarentegen niet aan deze geografische beperking onderworpen is.

Het artikel omschrijft ook de belangrijke begrippen die in de Overeenkomst worden gebruikt. Worden met name omschreven de begrippen “Zendstaat” (België), “Ontvangststaat” (DRC), enz. De termen “document” en “militaire geclassificeerde informatie” worden nader omschreven om een zo breed mogelijk spectrum van documenten te bestrijken die onder de toepassing van artikel 15 van de Overeenkomst kunnen vallen.

Démocratique du Congo et complétant les dispositions de ce type reprises dans la Convention de 2004, rendues caduques par l'entrée en vigueur d'un SOFA en bonne et due forme.

Sur délégation du ministre des Affaires étrangères, l'État Major de la Défense belge a entamé des pourparlers avec ses homologues congolais en vue de la conclusion d'un SOFA. L'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo fut signé à Bruxelles le 15 mai 2023.

Ce SOFA est non réciproque, il implique l'octroi de privilèges et immunités uniquement au profit du personnel des forces armées belges lorsqu'elles sont déployées sur le territoire de la RDC, et non inversement (à l'exception de l'article 12 en matière de règlement des dommages, voir ci-dessous).

Le présent projet de loi vise à conférer à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo, signé à Bruxelles le 15 mai 2023 son plein et entier effet.

COMMENTAIRE DES ARTICLES DE L'ACCORD

Article 1^{er}

Le présent article définit l'objet de manière générique. Il détermine le champ d'application territorial de l'Accord, à savoir le territoire de la République Démocratique du Congo et précise que l'article 15 de l'Accord, relatif à l'échange d'informations et matériels classifiés, n'est, par contre, pas soumis à cette limitation géographique.

L'article définit également les notions importantes utilisées dans l'Accord. Sont notamment définies les notions d'“État d'envoi” (la Belgique), d'“État d'accueil” (la RDC), etc. Les termes “document” et “informations militaires classifiées” sont plus amplement définis afin de couvrir le plus large spectre possible de documents pouvant tomber sous l'application de l'article 15 de l'Accord.

Het begrip “personeel” is ook een kernbegrip, omdat het grotendeels het toepassingsgebied inzake personeel van de Overeenkomst afbakt. Dit begrip omvat zowel het burgerpersoneel als het militair personeel van de strijdkrachten van de Partijen, alsook de elementen die deze strijdkrachten begeleiden, zoals bijvoorbeeld het personeel van contractanten van Defensie alsook de leden van het federaal parket of de federale politie die de Belgische detachementen in het buitenland kunnen begeleiden of ter plaatse kunnen worden gestuurd in geval van incidenten. Het begrip omvat ook het buitenlands personeel dat op basis van een uitwisselingsprogramma in de Belgische strijdkrachten wordt geïntegreerd.

Ten slotte wordt het begrip “opdracht” in de Overeenkomst geïnterpreteerd als elke opdracht van het Belgische personeel die in onderlinge overeenstemming tussen de bevoegde Belgische en Congolese ministers is goedgekeurd.

De andere definities behoeven geen verdere commentaar.

Art. 2

Dit artikel herinnert aan de verplichting voor de zendstaat om de wetten en reglementen van de ontvangststaat na te leven en de verantwoordelijkheid van het Belgische commando om deze reglementeringen na te leven. Dit artikel behoeft geen verdere commentaar.

Art. 3

Dit artikel bepaalt de regels en voorwaarden voor de binnenkomst en het verblijf van het Belgische detachement (en eventuele personen die het detachement vergezellen) op het Congolese grondgebied. Het doel van dit artikel is om de administratieve procedures te vergemakkelijken die de inzet van de Belgische strijdkrachten mogelijk maken. Er wordt bepaald dat de Congolese autoriteiten systematisch in kennis moeten worden gesteld en dat de overeenkomstsluitende partijen overeenstemming moeten bereiken over de geplande duur van de opdracht.

Er wordt gepreciseerd dat het Belgische personeel een geldig paspoort en een door de Belgische autoriteiten afgegeven individueel of collectief opdrachtsbevel moet voorleggen. Het Belgische personeel is niet vrijgesteld van visumformaliteiten, maar de Congolese partij verbindt zich ertoe de afhandeling ervan te vergemakkelijken. Er mogen geen belastingen of andere heffingen worden opgelegd op de in- of uitreis van Belgisch personeel. Op die manier kan de inzet van Belgische strijdkrachten

La notion de “personnel” est également centrale car elle délimite, en grande partie, le champ d’application personnel de l’Accord. Cette notion recouvre tant le personnel civil que militaire des forces armées des Parties, ainsi que les éléments accompagnant ces forces armées, par exemple le personnel contractuel de la Défense ainsi que les membres du Parquet fédéral ou de la police fédérale qui peuvent accompagner les détachements belges à l’étranger ou être envoyés sur place en cas d’incidents. La notion recouvre également l’éventuel personnel étranger intégré aux forces armées belges sur base d’un programme d’échange.

Enfin, la notion de “mission” est interprétée dans l’Accord comme recouvrant toute mission du personnel belge agréée d’un commun accord entre les ministres belges et congolais compétents.

Les autres définitions ne nécessitent pas de commentaire supplémentaire.

Art. 2

Cet article rappelle l’obligation pour l’État d’envoi de respecter les lois et règlements de l’État d’accueil et la responsabilité du commandement belge d’assurer le respect de ces réglementations. Cet article ne nécessite pas de commentaire supplémentaire.

Art. 3

Cet article précise les modalités et conditions d’entrée et de séjour du detachement belge (et des éventuelles personnes accompagnant le detachement) sur le territoire congolais. L’objectif de cet article est de faciliter les modalités administratives permettant le déploiement de forces armées belges. Il y est prévu qu’une notification soit systématiquement effectuée auprès des autorités congolaises et que les États parties doivent se mettre d’accord sur la période prévue pour la mission.

Il y est précisé que la présentation par le personnel belge d’un passeport en cours de validité et d’un ordre de mission individuel ou collectif délivré par les autorités belges est exigée. Le personnel belge n’est pas exempté des formalités de visa mais la partie congolaise s’engage à en faciliter l’accomplissement. Il ne peut être imposé de taxes ou autre charge sur les entrées ou sorties du personnel belge. De la sorte, le déploiement des forces armées belges pourra s’opérer de manière plus rapide

sneller gebeuren en met minder administratieve beperkingen die de operatie vertragen.

Ten slotte wordt bepaald dat de aanwezigheid van Belgisch personeel op het Congolese grondgebied geen recht geeft op een verblijfsvergunning of een permanente verblijfplaats op dat grondgebied. Dit geldt voor de duur van de opdracht. De Congolese partij heeft de vrijstelling van registratie en controle van vreemdelingen geweigerd, maar zal als enige verantwoordelijk zijn voor de afhandeling van eventuele formaliteiten voor al het personeel van de zendstaat.

Art. 4

Dit artikel garandeert de vrijheid van beweging en verkeer van het Belgische personeel, voertuigen, luchtvaartuigen en materieel die worden gebruikt in het kader van de opdracht op het hele Congolese grondgebied. Beperkingen op deze vrijheid van beweging en verkeer kunnen voorafgaand aan de uitvoering van de opdracht worden opgelegd door de ontvangststaat, maar in overleg met België.

Het geeft op jaarbasis toestemming voor het overvliegen van het grondgebied voor vluchten die verband houden met de opdracht. Dankzij dit artikel wordt vermeden dat tussen de Overeenkomstsluitende Partijen de procedures voor de toekenning van diplomatieke vergunningen moeten worden gevolgd voor iedere vlucht van een militair luchtvaartuig over het Congolese grondgebied. Deze maatregel heeft dus tot doel de samenwerking tussen de Overeenkomstsluitende Partijen te vergemakkelijken door de administratieve lasten in verband met de opdrachten te beperken. Er zijn ook faciliteiten voorzien voor het gebruik van Congolese luchthavens voor strategische medische evacuatie, waardoor eventuele administratieve belemmeringen die de uitvoering van dergelijke dringende evacuatie kunnen vertragen, worden beperkt.

Art. 5

Dit artikel stelt het Belgische personeel vrij van het betalen van belastingen of andere heffingen voor voerinstallaties (wegen, luchthavens, bruggen, enz.), met uitzondering van door België gevraagde betalende diensten. Dit artikel behoeft geen commentaar.

et avec moins de contraintes administratives ralentissant l'opération.

Enfin, il est précisé que la présence sur le territoire congolais du personnel belge ne permet pas d'acquiescer un droit de séjour ou un domicile permanent sur ledit territoire. Cela s'applique pour la durée de la mission. La partie congolaise a refusé l'exemption d'enregistrement et de contrôle des étrangers mais sera seule responsable de l'accomplissement des formalités éventuelles pour l'ensemble du personnel de l'État d'envoi.

Art. 4

Cet article garantit la liberté de mouvement et de circulation du personnel belge, des véhicules, aéronefs et engins utilisés dans le cadre de la mission sur l'ensemble du territoire congolais. Des restrictions à cette liberté de mouvement et de circulation peuvent être imposées préalablement à l'exécution de la mission par l'État d'accueil mais en concertation avec la Belgique.

Il donne autorisation de survol du territoire sur base annuelle pour les vols en lien avec la mission. Cet article a vocation à éviter que ne doivent être suivies entre les Parties contractantes les procédures d'octroi d'autorisations diplomatiques pour chaque survol du territoire congolais par un aéronef militaire. Cette mesure vise donc à faciliter la coopération entre les États parties en limitant la charge administrative liée aux missions. Des facilités d'utilisation des aéroports congolais sont également prévues pour ce qui concerne les évacuations médicales stratégiques, limitant les éventuelles entraves administratives pouvant ralentir l'accomplissement de telles évacuations urgentes.

Art. 5

Cet article 5 exempte le personnel belge de l'acquittement de taxes ou autres redevances pour l'utilisation des installations de transport (routes, aéroports, ponts, etc.), à l'exception des services payants demandés par la Belgique. Cet article n'appelle pas davantage de commentaires.

Art. 6

Dit artikel maakt de erkenning mogelijk van het rijbewijs of gelijkwaardige vergunningen voor Belgisch personeel op het Congolese grondgebied. Dit artikel behoeft geen verdere commentaar.

Art. 7

Dit artikel staat toe dat Belgische militaire voertuigen, luchtvaartuigen en materieel hun oorspronkelijke nummer en kentekenplaat behouden en behoeft geen verdere commentaar.

Art. 8

Dit artikel is van essentieel belang omdat het bepaalt dat een soevereine staat, Congo, een buitenlandse staat toestaat om wapens te dragen en geweld te gebruiken op zijn grondgebied. Aangezien artikel 2, § 4 van het Handvest van de Verenigde Naties dat elk gebruik van geweld in internationale betrekkingen verbiedt, is het belangrijk dat de toestemming van een staat voor het gebruik van geweld op zijn grondgebied ondubbelzinnig is. Dat is het doel van dit artikel.

Dit machtigt de Belgische strijdkrachten om wapens en munitie in bezit te hebben en te dragen in het kader van de opdracht, en om slechts geweld te gebruiken in geval van wettige verdediging en voor de uitvoering van de opdracht. Het dragen van een uniform is ook toegestaan voor militair personeel, met inachtneming van de Belgische regelgeving.

Art. 9

Dit artikel bekrachtigt het beginsel van onschendbaarheid ten gunste van de door het Belgische personeel gebruikte installaties, schepen, luchtvaartuigen en transportmiddelen, alsook voor archieven, documenten en officiële correspondentie. Dit artikel zorgt voor maximale veiligheid voor Belgisch militair materieel.

Afwijkingen van het beginsel van onschendbaarheid zijn voorzien in bepaalde gevallen die limitatief worden opgesomd in de bepaling (ontdekking op heterdaad, risico voor de nationale veiligheid, ...). De Congolese autoriteiten zijn echter verplicht om de Belgische autoriteiten vooraf te waarschuwen en in overleg met hen op te treden. Er zijn dus waarborgen voorzien om misbruik van deze uitzonderingen te voorkomen.

Art. 6

Cet article permet une reconnaissance du permis de conduire ou autorisations équivalentes sur le territoire congolais pour le personnel belge. Cet article n'appelle pas davantage de commentaires.

Art. 7

Cet article autorise les véhicules, aéronefs et engins militaires des Forces armées belges à porter leur numéro et plaque d'immatriculation d'origine et ne nécessite pas de commentaire supplémentaire.

Art. 8

Cet article est primordial en ce qu'il établit qu'un État souverain, la RDC, autorise le personnel d'un État étranger à porter des armes et à faire usage de la force sur son territoire. L'article 2, § 4 de la Charte des Nations Unies prohibant tout usage de la force dans les relations internationales, il est important que le consentement d'un État à ce que la force soit utilisée sur son territoire soit exempt de toute ambiguïté. Tel est l'objectif de cet article.

Celui-ci autorise les forces armées belges à détenir et porter des armes et des munitions, dans le cadre de la mission, et à ne faire usage de la force qu'en cas de légitime défense et pour l'exécution de la mission. Le port de l'uniforme est également autorisé pour le personnel militaire, dans le respect de la réglementation belge.

Art. 9

Cet article consacre une inviolabilité de principe au profit des installations ainsi que des navires, aéronefs et moyens de transport utilisés par le personnel belge, de même que pour les archives, documents et correspondance officielle. Cet article permet d'assurer une sécurité maximale pour le matériel militaire belge.

Des dérogations au principe d'inviolabilité sont prévues dans certains cas limitativement énumérés dans la disposition (flagrant délit, risque pour la sécurité nationale...). Les autorités congolaises sont cependant tenues d'avertir au préalable les autorités belges et d'agir de concert avec elles. Des garanties sont donc prévues pour éviter toute éventuelle invocation abusive de ces exceptions.

Het verbod op huiszoeking, vordering, inbeslagneming of uitvoeringsmaatregelen tegen de in lid 1 genoemde installaties en voorwerpen is absoluut.

Art. 10

Dit artikel regelt de verschillende fiscale en sociale vrijstellingen waarvan het personeel bij de uitoefening van zijn opdracht geniet, alsook de leveranciers en contractanten van Defensie. De bepaling voorziet een vrijstelling van belastingen, heffingen en andere rechten op goederen en installaties die worden gebruikt voor de behoeften van de opdracht alsook op de persoonlijke bezittingen die door het Belgische detachement worden ingevoerd of uitgevoerd. Dit artikel stelt het Belgische personeel ook vrij van elke belasting door Congo op de door België betaalde emolumenten en van de toepassing van de Congolese socialezekerheidswetgeving.

Met dit artikel behouden de Congolese autoriteiten zich het recht voor om bij aankomst op het grondgebied de door de Belgische partij ingevoerde uitrusting, materieel, benodigdheden en andere goederen te controleren.

Art. 11

Dit artikel behandelt de immuniteiten van rechtsmacht die door Congo worden verleend aan het Belgische personeel en regelt de mogelijkheid voor Congolese rechtbanken om kennis te nemen van door het Belgisch personeel begane misdrijven die niet strafbaar zijn volgens het Belgische strafrecht.

Dit artikel was het voorwerp van talrijke discussies tijdens de onderhandelingen met de Congolese partij.

Op strafrechtelijk gebied geeft het de Belgische partij uitsluitende rechtsmacht over haar personeel zolang dit zich op Congolees grondgebied bevindt voor alle overtredingen of tuchtvergrijpen die onder het Belgische recht vallen. Deze door de Congolese autoriteiten verleende immuniteit van rechtsmacht betekent echter niet dat het Belgische personeel straffeloos blijft, aangezien het voor deze overtredingen en tuchtvergrijpen onderworpen is aan de rechtsmacht van de Belgische autoriteiten.

Voor alle andere schade die niet onder het toepassingsgebied van de waiver valt (schade veroorzaakt buiten de uitoefening van de taken, schade veroorzaakt aan derden, ...), wordt een vordering tot schadevergoeding gericht aan de verantwoordelijke partij. Bij het optreden van geschillen met betrekking tot de vaststelling

L'interdiction de perquisition, réquisition, saisie ou mesure d'exécution à l'encontre des installations et objets cités au paragraphe 1 est, quant à elle, absolue.

Art. 10

Cet article réglemente les différentes exemptions fiscales et sociales dont bénéficie le personnel dans l'exercice de sa mission, ainsi que les fournisseurs et contractants de la Défense. La disposition prévoit une exemption d'impôt, taxe et autres droits sur les biens et installations utilisés pour les besoins de la mission ainsi que sur les effets personnels importés ou exportés par le détachement belge. Cet article exempte également le personnel belge de toute imposition de la part de la RDC sur les émoluments versés par la Belgique ainsi que de l'application de la législation de sécurité sociale congolaise.

Par cet article, les autorités congolaises se réservent le droit de contrôler, à leur arrivée sur le territoire, les équipements, matériels, fournitures et autres biens importés par la partie belge.

Art. 11

Cet article traite des immunités de juridiction accordées par le Congo à l'égard du personnel belge et encadre la possibilité, pour les juridictions congolaises, de connaître des infractions commises par le personnel belge qui ne seraient pas réprimées en droit pénal belge.

Cet article a fait l'objet de nombreuses discussions lors des négociations avec la partie congolaise.

En matière pénale, il permet à la partie belge de bénéficier d'une juridiction exclusive sur son personnel pour toute infraction ou manquement disciplinaire prévu en droit belge et commis sur le territoire congolais. Cette immunité de juridiction octroyée par les autorités congolaises ne signifie cependant pas l'impunité du personnel belge dans la mesure où celui est, pour ces infractions et manquements disciplinaires, soumis à la juridiction des autorités belges.

Pour tout autre dommage ne tombant pas dans le champ d'application du waiver (dommage causé hors de l'exercice des fonctions, dommages causés à des tiers...), une demande d'indemnisation est adressée à la partie responsable. En cas de différend portant sur la détermination de la responsabilité ou sur le montant de

van aansprakelijkheid en/of de hoogte van de schadevergoeding, bepaalt de Overeenkomst dat ze door onderhandelingen tussen de partijen worden beslecht.

Art. 13

Dit artikel staat Belgisch medisch personeel toe medische handelingen te verrichten op Congolees grondgebied, wat een essentiële voorwaarde is voor de uitoefening van hun taken. Het artikel bepaalt ook dat het Belgische personeel kan genieten van alle zorgen en therapeutische behandelingen, inclusief medicamenteuze behandelingen, onder dezelfde voorwaarden, voor zover mogelijk, als wanneer dit personeel zich in België zou bevinden. Deze bepaling geeft de Belgische Defensie impliciet toestemming om geneesmiddelen en medisch materiaal (waaronder bloedproducten) in te voeren op Congolees grondgebied. In geval van ontoereikende zorg door het Belgische medische personeel, in geval van noodzaak of urgentie, kan het Belgische personeel gratis medische en tandheelkundige zorg genieten in de ontvangststaat. In geval van overlijden is de detachementscommandant verantwoordelijk voor de repatriëring van de overledene en zijn persoonlijke bezittingen.

Art. 14

Dit artikel verleent de Belgische partij een recht op administratief toezicht op de installaties die door haar personeel worden bezet. Buiten deze installaties wordt het recht op toezicht uitgeoefend in overleg met de Congolese autoriteiten, met hun voorafgaande toestemming en enkel indien het nodig is voor de handhaving van orde en tucht onder de leden van haar personeel. Dit artikel behoeft geen verdere commentaar.

Art. 15

Dit artikel bevat minimale bepalingen om de bescherming te waarborgen van geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal die met de Congolese autoriteiten zouden kunnen worden gedeeld. Deze bepalingen zijn van kracht in afwachting van de sluiting van een veiligheidsovereenkomst tussen beide partijen.

Dit artikel stelt een gelijkwaardigheid vast tussen de classificatieniveaus die overeenkomen met de niveaus van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen. Het artikel bepaalt dat de bepalingen ervan ook na beëindiging van de Overeenkomst op de overeenkomstsluitende partijen van toepassing blijven.

la réparation du dommage, l'Accord prévoit que celui-ci est réglé par voie de négociation entre les parties.

Art. 13

Le présent article permet au personnel médical belge de poser des actes médicaux sur le territoire congolais, condition essentielle à l'exercice de leurs fonctions. L'article prévoit également que le personnel belge peut bénéficier de l'ensemble des soins et traitements thérapeutiques, y compris médicamenteux, dans les mêmes conditions, dans la mesure du possible, que si ce personnel se trouvait en Belgique. Cette disposition autorise implicitement la Défense belge à importer médicaments et matériel médical (en ce compris produits sanguins) sur le territoire congolais. En cas d'insuffisance de soins par le personnel médical belge, en cas de nécessité ou d'urgence, le personnel belge pourra recevoir les soins médicaux et dentaires dans le pays d'accueil et ce à titre gratuit. En cas de décès, le commandant du détachement a la charge du rapatriement du décédé et de ses effets personnels.

Art. 14

Le présent article octroie un droit de police administrative à la partie belge sur les installations occupées par son personnel. En dehors de ces installations, le droit de police est exercé en concertation avec les autorités congolaises, avec l'accord préalable de celles-ci et uniquement si cela est nécessaire pour maintenir l'ordre et la discipline parmi les membres du personnel. Cet article n'appelle pas de commentaire supplémentaire.

Art. 15

Cet article prévoit des dispositions minimales afin d'assurer la protection des informations et matériels classifiés qui pourraient être partagés avec les autorités congolaises. Ces dispositions sont en vigueur dans l'attente de la conclusion d'un accord de sécurité entre les deux parties.

Cet article établit une équivalence des niveaux de classifications correspondant aux niveaux de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité. L'article prévoit que ses dispositions continuent à s'appliquer aux parties contractantes même en cas de fin de l'Accord.

Art. 16

Dit artikel staat het Belgische personeel toe gebruik te maken van de ingevoerde of door Congo ter beschikking gestelde communicatiemiddelen en behoeft geen verdere commentaar.

Art. 17

Dit artikel bevat een clause voor de regeling van geschillen. De Overeenkomstsluitende Partijen beslechten de geschillen over de interpretatie of toepassing van de Overeenkomst via onderhandelingen, waaronder diplomatieke onderhandelingen, en leggen hun geschillen die uit de uitvoering van deze overeenkomst kunnen voortvloeien niet voor aan een gerechtelijke of arbitrage-instantie of aan enige andere derde partij.

Art. 18

Dit artikel bevat de slotbepalingen die gewoonlijk in een verdrag worden opgenomen. Het bepaalt dat de Overeenkomst pas in werking treedt op de eerste dag van de maand volgend op de kennisgeving door de partijen dat de vereiste interne formaliteiten zijn vervuld. Lid 2 bevat echter een voorlopige toepassingsclause, overeenkomstig artikel 25 van het Verdrag van Wenen inzake het Verdragenrecht, gesloten te Wenen op 23 mei 1969, teneinde de tussentijdse militaire samenwerkingsactiviteiten te dekken.

Het artikel bepaalt ook de geldigheid van het verdrag voor een onbepaalde periode, de procedure voor wijziging en opzegging en de mogelijkheid om technische regelingen te treffen. Dit artikel behoeft geen verdere commentaar.

De Raad van State heeft zijn advies (n° 79.253/17 d.d. 20 mei 2026) gegeven. Er werd nota genomen van de opmerkingen van de Raad van State.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Maxime Prévot

De minister van Defensie,

Theo Francken

Art. 16

Cet article autorise le personnel belge à faire usage des moyens de communication importés ou mis à disposition par le Congo et n'appelle pas de commentaire supplémentaire.

Art. 17

Cet article contient une clause de règlement des différends. Les Parties contractantes régleront les contestations relatives à l'interprétation ou à l'application de l'Accord par négociation y compris par la voie diplomatique, et ne porteront donc pas les différends susceptibles de naître de l'exécution de ce traité devant une instance judiciaire ou arbitrale ou devant toute autre tierce partie.

Art. 18

Cet article contient les dispositions finales classiquement reprises dans un traité. Il prévoit que l'Accord n'entre en vigueur que le premier jour du mois suivant la communication par les parties de l'accomplissement des formalités internes requises. Toutefois, le paragraphe 2 contient une clause d'application provisoire, conformément à l'article 25 de la Convention de Vienne sur le Droit des traités, faite à Vienne le 23 mai 1969, afin de couvrir les activités de coopération militaires prévues dans l'intervalle.

L'article prévoit également la validité du traité pour une durée indéterminée, la procédure d'amendement et de dénonciation et la possibilité de conclure des arrangements techniques. Cet article ne nécessite pas de commentaire supplémentaire.

Le Conseil d'État a donné son avis (n° 79.253/17 du 20 mai 2026). Il a été pris note des remarques faites par le Conseil d'État.

Le ministre des Affaires étrangères,

Maxime Prévot

Le ministre de la Défense,

Theo Francken

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo met betrekking tot de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, gesloten te Brussel op 15 mei 2023.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo met betrekking tot de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, gesloten te Brussel op 15 mei 2023, zal volkomen gevolg hebben.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo, signé à Bruxelles le 15 mai 2023.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo, signé à Bruxelles le 15 mai 2023, sortira son plein et entier effet.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 79.253/17 VAN 20 MEI 2026

Op 20 april 2026 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Defensie, belast met Buitenlandse Handel verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo met betrekking tot de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, gesloten te Brussel op 15 mei 2023'.

Het voorontwerp is door de zeventiende kamer onderzocht op 20 mei 2026. De kamer was samengesteld uit Luc DONNAY, kamervoorzitter, Laurence VANCRAVEBECK en Anne-Stéphanie RENSON, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, en Charles-Henri VAN HOVE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Clément PESESSE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Luc DONNAY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 mei 2026.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving zich, overeenkomstig artikel 84, § 3, van de gecoördineerde wetten, voornamelijk tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond[‡] en de vraag of de voorgeschreven vormvereisten zijn vervuld.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe in te stemmen met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo 'met betrekking tot de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo', gesloten te Brussel op 15 mei 2023 (hierna: "de Overeenkomst") (artikel 2 van het voorontwerp).

Onderzoek van de Overeenkomst

Artikelen 15 en 18

Artikel 15 voorziet in het sluiten van een "regeling inzake de uitwisseling van geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal tussen de ministers van Defensie van beide partijen". Artikel 18, lid 6, voorziet op zijn beurt in "technische regelingen" die tussen de partijen worden getroffen.

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 79.253/17 DU 20 MAI 2026

Le 20 avril 2026, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Défense, chargé du Commerce extérieur à communiquer un avis dans un délai de trente jours sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo fait à Bruxelles, le 15 mai 2023'.

L'avant-projet a été examiné par la dix-septième chambre le 20 mai 2026. La chambre était composée de Luc DONNAY, président de chambre, Laurence VANCRAVEBECK et Anne-Stéphanie RENSON, conseillères d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier.

Le rapport a été présenté par Clément PESESSE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Luc DONNAY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 mai 2026.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite essentiellement son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique[‡] ainsi qu'à l'accomplissement des formalités prescrites, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de porter assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo 'relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo', fait à Bruxelles, le 15 mai 2023 (ci-après: "l'Accord") (article 2 de l'avant-projet).

Examen de l'Accord

Articles 15 et 18

L'article 15 envisage la conclusion d'un "arrangement relatif à l'échange d'informations et de matériels classifiés entre les ministres chargés de la Défense des deux Parties". L'article 18, paragraphe 6, envisage quant à lui des "arrangements techniques" qui seront conclus entre les parties.

[‡] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

Over administratieve regelingen betreffende een samenwerkingsverdrag heeft de afdeling Wetgeving reeds het volgende opgemerkt:

“Indien die administratieve regelingen alleen maar voorzien in de administratieve en technische uitvoering van het samenwerkingsverdrag en ermee slechts beoogd wordt de rechten en verplichtingen die in het verdrag zelf reeds zijn opgenomen uitvoerbaar te maken, kan worden aanvaard dat ze niet door de Koning moeten worden gesloten en dat ze geen instemming behoeven van de Kamer van volksvertegenwoordigers, aangezien ze in dat geval beschouwd kunnen worden als ‘executive agreements’.¹ Indien ze bovendien geen rechten of verplichtingen inhouden voor particulieren, is een bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* niet vereist.

Indien die administratieve regelingen evenwel tot gevolg zouden hebben dat het toepassingsgebied van het samenwerkingsverdrag wordt uitgebreid of dat anderszins meer dan enkel de administratieve en technische uitvoering ervan wordt beoogd, moeten ze als verdragen worden beschouwd, wat inhoudt dat ze in beginsel door de Koning moeten worden gesloten en dat de instemming van de Kamer van volksvertegenwoordigers vereist is, alsook – daarmee samenhangend – de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.²”

¹ Voetnoot 2 van het geciteerde advies: Adv.RvS 42.631/AV van 8 mei 2007 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 9 februari 2009 ‘houdende instemming met het Raamakkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, ondertekend te Moeskroen op 30 september 2005’, *Parl.St.* Senaat 2007-08, nr. 4-912/1, 15; adv.RvS 58.731/3 van 26 januari 2016 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 11 december 2016 ‘houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Staten van Guernsey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 24 april 2014 en Saint Peter Port op 7 mei 2014’, *Parl.St.* Kamer 2015-16, nr. 54-2021/001, 30-32.

² Advies 70.168/3 van 21 oktober 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 7 november 2022 ‘houdende instemming met het Samenwerkingsverdrag tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg inzake geneesmiddelen en gezondheidsproducten, gedaan te Luxemburg op 17 januari 2018’, *Parl.St.* Kamer 2021-22, nr. 55-2461/1, 11-14. Zie in dezelfde zin advies 58.675/4 van 13 januari 2016 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 30 augustus 2017 ‘houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de samenwerking op het vlak van defensie en veiligheid, gedaan te Brussel op 5 februari 2015’, *Parl.St.* Kamer 2016-17, nr. 54-2458/1, 9-17; advies 58.677/VR van 16 februari 2016 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 26 januari 2018 ‘houdende instemming met het Akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Groothertogdom Luxemburg betreffende de wederzijdse bijstand inzake civiele veiligheid, gedaan te Brussel op 5 februari 2015’, *Parl.St.* Kamer 2017-18, nr. 54-2759/1, 16-27 en advies 65.982/4 van 4 juni 2019 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van het Waals Gewest van 23 september 2021 ‘waarin de overeenkomst tussen het Groothertogdom Luxemburg en de Waalse regio inzake afvalwaterzuivering, de bescherming van drinkwateronttrekkingen en de toezicht op de nitraatrichtlijn wordt bevestigd, ondertekend in Martelange op 9 april 2019’, *Parl.St.* W.Parl. 2020-21, nr. 655/1, 26-27.

À propos d’arrangements administratifs à une convention de coopération, la section de législation a eu l’occasion de rappeler ce qui suit:

“Si ces arrangements administratifs se limitent à prévoir l’exécution administrative et technique de la convention de coopération et ne visent qu’à permettre l’exécution des droits et obligations qui y figurent, on peut admettre qu’ils ne doivent pas être conclus par le Roi et qu’ils ne requièrent pas l’assentiment de la Chambre des représentants, dès lors que, dans ce cas, ils peuvent être regardés comme des ‘executive agreements’¹. Si en outre ils ne contiennent pas de droits ou d’obligations pour les particuliers, leur publication au *Moniteur belge* n’est pas requise.

Si ces arrangements administratifs devaient toutefois impliquer une extension du champ d’application de la convention de coopération ou, par ailleurs, devaient avoir pour effet de viser davantage que sa seule exécution administrative et technique, il faudrait les considérer comme des traités, ce qui implique qu’ils doivent en principe être conclus par le Roi et qu’ils requièrent l’assentiment de la Chambre des représentants, ainsi que corrélativement – leur publication au *Moniteur belge*.²”

¹ Note de bas de page 2 de l’avis cité: Avis C.E. 42.631/AG du 8 mai 2007 sur un avant-projet devenu la loi du 9 février 2009 ‘portant assentiment à l’Accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005’, *Doc. parl.*, Sénat 2007-08, n° 4-912/1, p. 15; avis C.E. 58.731/3 du 26 janvier 2016 sur un avant-projet devenu la loi du 11 décembre 2016 ‘portant assentiment à l’Accord entre le Royaume de Belgique et les États de Guernesey en vue de l’échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 24 avril 2014 et à Saint-Pierre-Port le 7 mai 2014’, *Doc. parl.* Chambre 2015-16, n° 54-2021/001, pp. 30-32.

² Avis 70.168/3 donné le 21 octobre 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 7 novembre 2022 ‘portant assentiment à la Convention de coopération entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg en matière de médicaments et de produits de santé, faite à Luxembourg le 17 janvier 2018’, *Doc. parl.*, Chambre, 2021-2022, n° 55-2461/001, pp. 11-14. Voir, dans le même sens, l’avis 58.675/4 donné le 13 janvier 2016 sur un avant-projet devenu la loi du 30 août 2017 ‘portant assentiment à l’Accord entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg concernant la coopération en matière de défense et de sécurité, fait à Bruxelles le 5 février 2015’, *Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017 n° 54-2458/001, pp. 9-17; l’avis 58.677/VR donné le 16 février 2016 sur un avant-projet devenu la loi du 26 janvier 2018 ‘portant assentiment à l’Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg sur l’assistance mutuelle en matière de sécurité civile, fait à Bruxelles le 5 février 2015’, *Doc. parl.*, Chambre, 2017-2018, n° 54-2759/001, pp. 16-27 et l’avis 65.982/4 donné le 4 juin 2019 sur un avant-projet devenu le décret de la Région wallonne du 23 septembre 2021 ‘portant assentiment à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Région wallonne relative à l’assainissement des eaux usées, à la protection des captages d’eau potabilisable et au suivi de la directive nitrates, signée à Martelange le 9 avril 2019’, *Doc. parl.*, Parl. w., 2020-2021, n° 655/1, pp. 26-27.

Die opmerking geldt *mutatis mutandis* voor de verschillende soorten regelingen waarin de voorliggende Overeenkomst voorziet.³

Artikel 18

1. Overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de Overeenkomst treedt deze in werking op “de eerste dag van de maand volgend op de ontvangst van de laatste akte van bekrachtiging van de partijen, die via diplomatieke kanalen is uitgewisseld”.

Aangezien burgers niet kunnen weten wat de datum van ontvangst is van de laatste akte van bekrachtiging, zullen ze ook niet op de hoogte zijn van de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst. Er dient bijgevolg op toegezien te worden dat die datum van inwerkingtreding tijdig ter kennis van de burgers gebracht wordt middels de bekendmaking van een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.⁴

2. Artikel 18, lid 2, van de Overeenkomst voorziet in een voorlopige toepassing van deze laatste.

In verband met de voorlopige toepassing van verdragen heeft de afdeling Wetgeving reeds het volgende opgemerkt:

“Krachtens artikel 167, § 3, van de Grondwet hebben verdragen eerst gevolg nadat zij de instemming van de betrokken Parlementen hebben verkregen.⁵

Met een voorlopige toepassing van het zetelakkoord wordt vooruit gelopen op de instemming ermee van het Vlaams Parlement en wordt het Parlement voor de keuze gesteld ofwel de voorlopige toepassing te bekrachtigen, ofwel, in geval van niet-instemming, de Belgische Staat tegenover de

Cette observation vaut *mutatis mutandis* pour les différents types d'arrangements prévus par le présent Accord³.

Article 18

1. Conformément à l'article 18, paragraphe 1, de l'Accord, celui-ci entrera en vigueur “le premier jour du mois suivant la réception du dernier des instruments de ratification des parties, échangés par voie diplomatique”.

Dès lors que les citoyens ne peuvent pas connaître la date de réception du dernier instrument de ratification, ils ne seront pas non plus informés de la date d'entrée en vigueur de l'Accord. Il convient par conséquent de veiller à ce que cette date d'entrée en vigueur soit portée en temps utile à la connaissance des citoyens par un avis publié au *Moniteur belge*.⁴

2. L'article 18, paragraphe 2, de l'Accord prévoit une application provisoire de ce dernier.

En ce qui concerne l'application provisoire des traités, la section de législation a déjà observé ce qui suit:

(Traduction) “En vertu de l'article 167, § 3, de la Constitution, les traités n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment des Parlements concernés⁵.

Une application provisoire de l'Accord de siège anticipe l'assentiment du Parlement flamand et place le Parlement devant l'alternative suivante: soit ratifier l'application provisoire, soit, en cas de non-ratification, mettre l'État belge dans une position délicate vis-à-vis du cosignataire de l'Accord. Ceci

³ Zie in dezelfde zin advies 58.675/4; advies 58.677/VR; advies 65.982/4 en advies 73.400/4 van 24 mei 2023 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 17 december 2023 ‘houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg over de gezamenlijke exploitatie van A400M-transportvliegtuigen binnen een binationale eenheid, gedaan te Luxemburg op 31 augustus 2021’, *Parl.St.* Kamer 2022-23, nr. 55-3574/1, 10-13.

⁴ Zie in dezelfde zin onder meer advies 77.127/4 van 13 november 2024 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 16 januari 2025 ‘houdende instemming met het Protocol, gedaan te New Delhi op 9 maart 2017, tot wijziging van de Overeenkomst en het Protocol tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek India tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, beide ondertekend te Brussel op 26 april 1993’, *Parl.St.* W.Parl. 2024-25, nr. 125/1, 35-39.

⁵ Voetnoot 4 van het geciteerde advies: Alhoewel artikel 167, § 3, van de Grondwet enkel betrekking heeft op de verdragen waarin aangelegenheden worden geregeld die uitsluitend tot de gemeenschaps- en gewestbevoegdheid behoren, geldt de erin opgenomen regel, gelet op de onderlinge samenhang tussen de paragrafen 2 tot 4 van dat artikel, eveneens ten aanzien van de gemengde verdragen.

³ Voir dans le même sens l'avis 58.675/4; l'avis 58.677/VR; l'avis 65.982/4 et l'avis 73.400/4 donné le 24 mai 2023 sur un avant-projet devenu la loi du 17 décembre 2023 ‘portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg concernant l'exploitation commune des aéronefs de transport A400M au sein d'une unité binationale, fait à Luxembourg le 31 août 2021’, *Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, n° 55-3574/001, pp. 10-13.

⁴ Voir notamment dans le même sens l'avis 77.127/4 donné le 13 novembre 2024 sur un avant-projet devenu le décret du 16 janvier 2025 ‘portant assentiment au Protocole, fait à New Delhi le 9 mars 2017, modifiant la Convention et le Protocole entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République de l'Inde tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signés à Bruxelles le 26 avril 1993’, *Doc. parl.*, Parl. w., 2024-2025, n° 125/1, pp. 35-39.

⁵ Note de bas de page 4 de l'avis cité: Bien que l'article 167, § 3, de la Constitution ne porte que sur les traités réglant des matières relevant exclusivement de la compétence communautaire ou régionale, la règle qu'il énonce s'applique également aux traités mixtes vu la corrélation entre les paragraphes 2 et 4 de cet article.

medeondertekenaar van de Overeenkomst in een delicate positie te plaatsen. Dat is een beperking op het recht van het Vlaams Parlement om vrij te oordelen of het al dan niet zijn instemming kan verlenen.

Bovendien is het zo dat, ook al zou de instemming van het Vlaams Parlement tot gevolg hebben dat het eerder tot stand gekomene wordt bevestigd, de overeenkomst in het interne recht geen gevolg kan hebben alvorens die instemming is gegeven, hetgeen tot moeilijkheden kan leiden. Dat is enkel niet het geval zo er voor een verdragsconforme toepassing in de praktijk reeds binnen het bestaande juridische kader een voldoende grondslag voorhanden is.

Bij gebreke aan een regeling in het Belgische recht voor de voorlopige toepassing van internationale verdragen, kan het hanteren van het instrument van voorlopige toepassing tot praktische en juridische moeilijkheden aanleiding geven. In elk geval verdient het aanbeveling de parlementaire instemmingsprocedure zo snel als mogelijk op te starten en te voltooien (...).⁶

Dezelfde opmerking geldt in dit geval.

3. Volgens artikel 18, lid 4, van de Overeenkomst komen wijzigingen in deze overeenkomst “uitsluitend tot stand op basis van een schriftelijke overeenkomst tussen de partijen”.

Zoals de afdeling Wetgeving in het verleden reeds onderstreept heeft, is het voor de wetgever inderdaad mogelijk om met toekomstige wijzigingen van een internationaal verdrag in te stemmen, voor zover aan bepaalde voorwaarden is voldaan.

Zo heeft de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving in verband met het Verdrag van Lissabon inzonderheid het volgende opgemerkt:

“Bij deze bepalingen wordt aan Europese organen de bevoegdheid opgedragen om een aantal bepalingen te wijzigen zonder goedkeuring van de lidstaten overeenkomstig hun respectieve grondwettelijke bepalingen. België en de deelentiteiten ervan zouden dus gebonden kunnen zijn door een wijziging van het Verdrag zonder dat de bevoegde wetgevende vergaderingen daar uitdrukkelijk mee hebben ingestemd.⁷ De omstandigheid dat, desgevallend, de besluiten van de Europese Raad of van de Raad met eenparigheid van stemmen moet

restreint le droit du Parlement flamand d’apprécier librement s’il peut donner ou non son assentiment.

En outre, même si l’assentiment du Parlement flamand a pour effet de confirmer ce qui a été arrêté antérieurement, l’Accord ne peut avoir d’effet en droit interne avant que cet assentiment n’ait été donné, ce qui peut être source de difficultés. Ce ne sera pas le cas uniquement s’il existe déjà dans le cadre juridique existant un fondement juridique suffisant pour une application conforme au traité dans la pratique.

En l’absence d’un dispositif en droit belge relatif à l’application provisoire de traités internationaux, le recours à l’instrument de l’application provisoire peut engendrer des difficultés pratiques et juridiques. Il est en tout cas recommandé d’entamer et d’achever le plus vite possible la procédure d’assentiment parlementaire [...].⁶

La même observation vaut *in casu*.

3. Selon l’article 18, paragraphe 4, de l’Accord, toute modification de celui-ci “se fera exclusivement sur la base d’un accord écrit entre les parties”.

Certes, ainsi que la section de législation l’a déjà souligné par le passé, il n’est pas impossible pour le législateur de porter assentiment à des modifications futures d’un traité international, pour autant que certaines conditions soient remplies.

Comme l’assemblée générale de la section de législation l’a notamment observé à l’occasion du traité de Lisbonne:

“Ces dispositions contiennent une délégation de pouvoirs à des organes européens pour modifier un certain nombre de dispositions, sans l’approbation des États membres conformément à leurs règles constitutionnelles respectives. La Belgique et ses entités fédérées pourraient donc être liées par une modification du Traité sans que les assemblées législatives compétentes y aient donné expressément leur assentiment⁷. Le fait que, le cas échéant, les décisions du Conseil européen ou du Conseil doivent être prises à l’unanimité ne change

⁶ Advies 53.064/VR/1/4 van 6 mei 2013 over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ‘tot instemming met het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Europese Unie over de voorrechten en immuniteiten van het Secretariaat van de Parlementaire Assemblée van de Unie voor de Mediterrane Regio, ondertekend in Brussel op 10 juli 2012’, opmerking 3.2.

⁷ Voetnoot 57 van het geciteerde advies: Zie de toepasselijke teksten onder bovenvermeld nr. 24 (...).

⁶ Avis 53.064/VR/1/4 donné le 6 mai 2013 sur un avant-projet de décret de la Communauté flamande et de la Région flamande “tot instemming met het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Europese Unie over de voorrechten en immuniteiten van het Secretariaat van de Parlementaire Assemblée van de Unie voor de Mediterrane Regio, ondertekend in Brussel op 10 juli 2012”, observation 3.2.

⁷ Note de bas de page 57 de l’avis cité: Voir les textes applicables sous le n° 24 [...].

worden genomen, doet niets af aan die vaststelling.⁸ Zowel het Hof van cassatie⁹ als de afdeling wetgeving van de Raad van State¹⁰ aanvaarden dat onder bepaalde voorwaarden de wetgevende vergaderingen vooraf kunnen instemmen met een verdrag of met een wijziging van een verdrag. Opdat zulke voorafgaande instemming verenigbaar zou zijn met artikel 167, §§ 2 tot 4, van de Grondwet en met artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, moet aan twee voorwaarden worden voldaan: het is vereist dat de Wetgevende Kamers en, in voorkomend geval, de Gemeenschaps- en Gewestparlementen de grenzen van de toekomstige wijzigingen kennen¹¹ en dat ze uitdrukkelijk aangeven dat ze met die wijzigingen instemmen.¹²

Gelet op het ruime toepassingsgebied van artikel 18, lid 4, van de Overeenkomst, dat elke wijziging van welke bepaling ook van de Overeenkomst omvat, kan die bepaling slechts worden aanvaard indien ze zo wordt begrepen dat de wijzigingen die in de Overeenkomst worden aangebracht, overeenkomstig artikel 167, § 2, van de Grondwet, eerst de

rien à cette constatation⁸. Tant la Cour de cassation⁹ que la section de législation du Conseil d'État¹⁰ admettent que, dans certaines conditions, les Chambres législatives peuvent donner leur assentiment préalable à un traité ou à une modification à celui-ci. Pour qu'un tel assentiment préalable soit compatible avec l'article 167, §§ 2 à 4, de la Constitution et avec l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, deux conditions doivent être réunies: il faut que les Chambres législatives et, le cas échéant, les Parlements des communautés et des régions connaissent les limites des futures modifications¹¹ et qu'ils indiquent expressément qu'ils donnent leur assentiment à ces modifications¹².

Compte tenu de l'étendue du champ d'application de l'article 18, paragraphe 4, de l'Accord, qui vise toute modification de toute disposition quelconque de l'Accord, cette disposition n'est admissible que si elle est interprétée comme signifiant que les modifications apportées à l'Accord doivent au préalable, conformément à l'article 167, § 2, de la Constitution, avoir reçu

⁸ *Voetnoot 58 van het geciteerde advies*: De meeste "overbruggingsclausules" bepalen dat de besluiten met eenparigheid van stemmen worden vastgesteld. Dit is echter niet het geval met de besluiten waarvan sprake is in de artikelen 98, 107, lid 2, c), 129, lid 3, 281, tweede alinea, en 300, lid 5, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

⁹ *Voetnoot 59 van het geciteerde advies*: Cass., 19 maart 1981, Arr. Cass., 1980-1981, 808; J.T., 1982, 565, en noot J. VERHOEVEN; Cass., 2 mei 2002, nr. C.99.0518.N.

¹⁰ *Voetnoot 60 van het geciteerde advies*: Zie o.m. advies 33.510/3 van 28 mei 2002 over een voorontwerp dat ontstaan gegeven heeft aan de wet van 17 december 2002 houdende instemming met het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, en met de Bijlagen I en II, gedaan te Aarhus op 25 juni 1998 (*Parl. St.*, Senaat, 2001-2002, nr. 2-1235/1, blz. 48); advies 35.792/2/V van 20 augustus 2003 over het voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van 27 november 2003 houdende instemming met het Verdrag inzake persistente organische verontreinigende stoffen, gesloten te Stockholm op 22 mei 2001, alsmede met de Bijlagen erbij (*Parl. St.*, W.G.R., 2003/2004, nr. 575/1, blz. 10); advies 36.170/1 van 11 december 2003 over het voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 31 oktober 2001 (*Parl. St.*, Senaat, 2004-2005, nr. 957/1).

¹¹ *Voetnoot 61 van het geciteerde advies*: Zie inzonderheid de adviezen waarnaar in de vorige voetnoot wordt verwezen.

¹² Advies 44.028/AV van 29 januari 2008 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 19 juni 2008 'houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007', opmerking 28, *Parl. St.* Senaat 2007-08, nr. 4-568/1, 355-356; zie eveneens advies 51.151/VR van 3 april 2012 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 20 juni 2012 'houdende instemming met het Verdrag tot instelling van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), ondertekend te Brussel op 2 februari 2012', *Parl. St.* Senaat 2011-12, nr. 5-1598/1, 40-41, algemene opmerking 1.2.

⁸ *Note de bas de page 58 de l'avis cité*: La plupart des "clauses-passerelle" prévoient que les décisions sont prises à l'unanimité. Tel n'est toutefois pas le cas des décisions envisagées par les articles 98, 107, paragraphe 2, c), 129, paragraphe 3, 281, deuxième alinéa, et 300, paragraphe 5, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

⁹ *Note de bas de page 59 de l'avis cité*: Cass., 19 mars 1981, *Pas.*, 1981, I, n° 417; J.T., 1982, 565, et la note de J. VERHOEVEN; Cass., 2 mai 2002, n° C.99.0518.N.

¹⁰ *Note de bas de page 60 de l'avis cité*: Voir notamment l'avis n° 33.510/3 du 28 mai 2002 sur l'avant-projet devenu la loi du 17 décembre 2002 portant assentiment à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, et aux annexes I et II, faites à Aarhus le 25 juin 1998 (*Doc. parl.*, Sénat, 2001-2002, n° 2-1235/1, p. 48); l'avis n° 35.792/2/V du 20 août 2003 sur l'avant-projet devenu le décret du 27 novembre 2003 portant assentiment à la Convention sur les polluants organiques persistants, faite à Stockholm le 22 mai 2001, ainsi qu'à ses annexes (*Doc. parl.*, C.R.W., 2003/2004, n° 575/1, p. 10); l'avis n° 36.170/1 du 11 décembre 2003 sur l'avant-projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, signée à Bruxelles le 31 octobre 2001 (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 957/1).

¹¹ *Note de bas de page 61 de l'avis cité*: Voir notamment les avis cités dans la note précédente.

¹² *Avis 44.028/AG* donné le 29 janvier 2008 sur un avant-projet devenu la loi du 19 juin 2008 'portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007', observation 28, *Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, n° 4-568/1, pp. 355-356; voir également l'avis 51.151/VR donné le 3 avril 2012 sur un avant-projet devenu la loi du 20 juin 2012 'portant assentiment au Traité instituant le Mécanisme européen de Stabilité (MES), signé à Bruxelles le 2 février 2012', *Doc. parl.*, Sénat, 2011-2012, n° 5-1598/1, pp. 40-41, observation générale 1.2.

instemming van het Parlement moeten hebben verkregen.¹³ Voorts moeten die wijzigingen, net zoals de Overeenkomst, worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.¹⁴

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN WET

OPSCHRIFT EN ARTIKEL 2

Het verdrag waaraan instemming wordt verleend, is luidens zijn opschrift een “Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Republiek Congo, gesloten te Brussel op 15 mei 2023”.

Hoewel dat opschrift letterlijk moet worden overgenomen in het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp,¹⁵ wordt van de gelegenheid gebruikgemaakt om erop te wijzen dat verdragen weliswaar worden gesloten door de bevoegde organen van de uitvoerende macht, maar dat zij dat doen namens de rechtspersonen waarvan ze de uitvoerende macht vormen of waarvoor ze optreden. In het onderhavige geval zijn de verdragsluitende partijen derhalve de Belgische Staat¹⁶ en de Democratische Republiek Congo (en dus niet de regeringen van het Koninkrijk België en van de Democratische Republiek Congo).¹⁷

De griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De voorzitter,

LUC DONNAY

¹³ Zie in dezelfde zin onder meer advies 71.345/4 van 3 mei 2022 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het wetsontwerp ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Gabon betreffende de luchtdiensten, gedaan te Brussel op 28 mei 2018’, *Parl.St. Kamer* 2022-23, nr. 55-3302/1, 14-21.

¹⁴ Zie in die zin advies 57.108/VR van 10 maart 2015 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het wetsontwerp ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Republiek Congo betreffende het luchtvervoer, opgemaakt te Kinshasa op 2 februari 2013’, *Parl.St. Kamer* 2017-18, nr. 54-3039/1, 13-19 met verwijzing naar advies 50.621/3 van 13 december 2011 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 19 juli 2013 ‘houdende instemming met het Verdrag betreffende de bescherming en de bevordering van de diversiteit van cultuuruitingen, en met de Bijlage, aangenomen te Parijs op 20 oktober 2005’, *Parl.St. Senaat* 2012-13, nr. 5-2025/1, 26-28; advies 54.630/VR van 14 januari 2014 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 25 april 2014 ‘houdende instemming met het akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Republiek Albanië betreffende het internationaal wegvervoer, ondertekend in Tirana op 25 april 2006’, *Parl.St. VI.Parl.* 2013-14, nr. 2444/1, 27-35.

¹⁵ Die bijgevolg in die zin moeten worden herzien.

¹⁶ Krachtens artikel 167, § 2, van de Grondwet is het trouwens de Koning, en niet de regering, die de verdragen sluit.

¹⁷ Zie in die zin advies 57.108/VR, met verwijzing naar advies 53.285/3 van 29 mei 2013 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 26 november 2013 ‘houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Brussel op 7 oktober 2009’, *Parl.St. Senaat* 2012-13, 5-2204/1, 51 tot 54.

l’assentiment du Parlement¹³. À l’instar de l’Accord, ces modifications doivent en outre être publiées au *Moniteur belge*¹⁴.

EXAMEN DE L’AVANT-PROJET DE LOI

INTITULÉ ET ARTICLE 2

Selon son intitulé, le traité auquel il est donné assentiment est un “Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République Démocratique du Congo, fait à Bruxelles le 15 mai 2023”.

Bien que cet intitulé doive être littéralement reproduit dans l’intitulé et à l’article 2 de l’avant-projet¹⁵, l’occasion est mise à profit pour rappeler que, si les traités sont, certes, conclus par les organes compétents du pouvoir exécutif, ceux-ci le font toutefois au nom des personnes morales dont ils constituent le pouvoir exécutif ou pour lesquelles ils interviennent. En l’occurrence, les parties contractantes sont, dès lors, l’État belge¹⁶ et la République Démocratique du Congo (et donc pas les gouvernements du Royaume de Belgique et de la République Démocratique du Congo)¹⁷.

Le greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le président,

LUC DONNAY

¹³ Voir notamment dans le même sens l’avis 71.345/4 donné le 3 mai 2022 sur un avant-projet, devenu projet de loi “portant assentiment à l’Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République gabonaise relatif aux services de transport aérien, fait à Bruxelles le 28 mai 2018”, *Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, n° 55-3302/001, pp. 14-21.

¹⁴ Voir en ce sens l’avis 57.108/VR donné le 10 mars 2015 sur un avant-projet, devenu projet de loi “portant assentiment à l’Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au transport aérien, fait à Kinshasa le 2 février 2013”, *Doc. parl.*, Chambre, 2017-2018, n° 54-3039/001, pp. 13-19 avec référence à l’avis 50.621/3 donné le 13 décembre 2011 sur un avant-projet devenu la loi du 19 juillet 2013 ‘portant assentiment à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, et à l’Annexe, adoptées à Paris le 20 octobre 2005’, *Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2025/1, pp. 26-28; l’avis 54.630/VR donné le 14 janvier 2014 sur un avant-projet devenu le décret du 25 avril 2014 ‘portant assentiment à l’Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République d’Albanie sur le transport international par la route, signé à Tirana le 25 avril 2006’, *Doc. parl.*, Parl. fl., 2013-2014, n° 2444/1, pp. 27-35.

¹⁵ Lesquels seront par conséquent revus en ce sens.

¹⁶ En vertu de l’article 167, § 2, de la Constitution, c’est du reste le Roi, et non le gouvernement, qui conclut les traités.

¹⁷ Voir en ce sens l’avis 57.108/VR, avec référence à l’avis 53.285/3 donné le 29 mai 2013 sur un avant-projet devenu la loi du 26 novembre 2013 ‘portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude fiscale en matière d’impôts sur le revenu, faite à Bruxelles le 7 octobre 2009’, *Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2204/1, pp. 51 à 54.

WETSONTWERP**FILIP,****KONING DER BELGEN,***Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,***ONZE GROET.**

Op de voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Defensie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Defensie zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Republiek Congo betreffende de status van de Belgische strijdkrachten aanwezig op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo, gedaan te Brussel op 15 mei 2023, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2026.

FILIP**VAN KONINGSWEGE:***De minister van Buitenlandse Zaken,***Maxime Prévot***De minister van Defensie,***Theo Francken****PROJET DE LOI****PHILIPPE,****ROI DES BELGES,***À tous, présents et à venir,***SALUT.**

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères et du ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Défense sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo, fait à Bruxelles le 15 mai 2023, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2026.

PHILIPPE**PAR LE ROI:***Le ministre des Affaires étrangères,***Maxime Prévot***Le ministre de la Défense,***Theo Francken**

Vertaling

OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO BETREFFENDE DE STATUS VAN DE BELGISCHE STRIJDKRACHTEN AANWEZIG OP HET GRONDGEBIED VAN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË, HIERNA GENOEMD “DE BELGISCHE PARTIJ”, ENERZIJD, EN DE REGERING VAN DE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK CONGO, HIERNA GENOEMD “DE CONGOLESE PARTIJ”, ANDERZIJD,

beide hierna de “Partijen” genoemd,

HERINNEREND aan hun gemeenschappelijke gehechtheid aan het Handvest van de Verenigde Naties en aan het beginsel van vreedzame regeling van internationale geschillen,

OVERWEGENDE de hervatting van het programma van militair partnerschap en de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo betreffende Belgische logistieke en technische ondersteuning in het kader van de vormingsactiviteiten voor het project van de nieuwe geïntegreerde en geherstructureerde strijdkrachten van de Democratische Republiek Congo, van 8 februari 2004,

INDACHTIG HET FEIT dat burgerpersoneel en militairen van de Belgische strijdkrachten bij overeenkomst kunnen worden uitgezonden voor dienst op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo,

WENSEND de status van dit personeel vast te stellen terwijl het in dienst is op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo,

ERVAN OVERTUIGD dat een dergelijke overeenkomst zal bijdragen tot het welslagen van de samenwerking van de Partijen op het gebied van defensie,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1. Toepassingsgebied en definities

1. Aangezien deze overeenkomst een partnerschap tussen twee staten is, is ze van toepassing op de opdrachten van de Belgische strijdkrachten die in onderlinge overeenstemming zijn goedgekeurd tussen, voor de Belgische partij, de minister van Defensie van het Koninkrijk België en, voor de Congolese partij, de minister van Nationale Defensie en Oud-Strijders.
2. Met uitzondering van artikel 15 zijn de bepalingen van deze overeenkomst uitsluitend van toepassing op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo.
3. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:
 - a. “Overeenkomst”: Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Republiek Congo betreffende de status van de Belgische strijdkrachten die op het grondgebied van de Democratische Republiek Congo aanwezig zijn;
 - b. “Detachementscommandant”: de commandant van het personeel van de zendstaat die op het grondgebied van de ontvangststaat aanwezig is;
 - c. “Officiële correspondentie”: alle correspondentie in verband met de opdracht, met inbegrip van correspondentie in elektronische vorm;

d. “Document”: elke brief, nota, verslag, rapport, memorandum, signaal/bericht, schets, foto, film, kaart, zeekaart, grafiek, plan, notitieboekje, model (matrix), carbonpapier, getypte strook, diskette en elke andere vorm van opgeslagen informatie;

e. “Militaire geclassificeerde informatie”, hierna “geclassificeerde informatie” genoemd: alle informatie in schriftelijke (document), elektronische, mondelinge of visuele vorm en alle materiaal waarop de specifieke voorschriften inzake de bescherming van geclassificeerde informatie van toepassing zijn en waaraan door de afgevende partij een passende veiligheidsclassificatie is toegekend;

f. “Zendstaat”: het Koninkrijk België;

g. “Ontvangststaat”: de Democratische Republiek Congo;

h. “Installaties”: alle lokalen, logementen en terreinen die nodig zijn voor het personeel van de zendstaat;

i. “Materiaal”: alle uitrusting, toestellen of wapens, vervaardigd of in vervaardiging, ook in de vorm van prototypes. Het woord “materiaal” omvat “document” zoals hierboven omschreven;

j. “Opdracht”: de opdracht van het personeel van de zendstaat op het grondgebied van de ontvangststaat in onderlinge overeenstemming goedgekeurd tussen, voor de Belgische partij, de minister van Defensie van het Koninkrijk België en, voor de Congolese partij, de minister van Nationale Defensie en Oud-Strijders van de Democratische Republiek Congo.

k. “Persoon ten laste”: de echtgeno(o)t(e) van een personeelslid van de zendstaat of de kinderen te zijnen of te haren laste;

l. “Personeel”: het burgerpersoneel en het militaire personeel van de strijdkrachten van de Partijen, met inbegrip van elementen die deze strijdkrachten vergezellen of in dienst zijn van de bevoegde ministeries op het gebied van defensie, veiligheid of justitie voor de uitvoering van de opdracht of ter ondersteuning daarvan, en buitenlands burgerpersoneel en militair personeel dat op basis van een uitwisselingsprogramma integraal deel uitmaakt van militaire eenheden van de zendstaat;

m. “Grondgebied van de ontvangststaat”: de binnenwateren, de territoriale zee, het luchtruim en het grondgebied van de Democratische Republiek Congo.

Artikel 2. Eerbiediging van de wetten en voorschriften van de ontvangststaat

1. Het personeel van de zendstaat moet de wetten en voorschriften van de ontvangststaat eerbiedigen en zich onthouden van iedere handeling of activiteit die onverenigbaar is met de geest van deze overeenkomst.

2. De detachementscommandant is verplicht passende maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat de geldende voorschriften in de ontvangststaat worden nageleefd.

Artikel 3. Voorwaarden voor toegang en verblijf

1. De ontplooiing en samenstelling van het detachement van de Belgische partij worden onderworpen aan een systematische kennisgevingsprocedure van de bevoegde autoriteiten van de ontvangststaat.

2. Het personeel van de zendstaat mag over het grondgebied van de ontvangststaat reizen en er worden ontplooid tijdens hun opdracht voor een tussen beide partijen overeengekomen periode, mits de bevoegde autoriteiten hiervan in kennis worden gesteld.
3. Bij binnenkomst van het personeel van de zendstaat op het grondgebied van de ontvangststaat moet een geldig paspoort en een door de Belgische partij afgegeven individueel of collectief opdrachtsbevel worden overgelegd.
4. De Congolese partij verbindt zich ertoe het personeel van de Belgische partij te helpen bij het vervullen van de formaliteiten voor het binnenkomen en verlaten van haar grondgebied, zoals bepaald in de paspoort- en visumvoorschriften.
5. Het binnenkomen en verlaten van het grondgebied van de ontvangststaat door personeelsleden van de zendstaat geeft geen aanleiding tot het moeten betalen van heffingen, belastingen of soortgelijke rechten.
6. Het personeel van de zendstaat verwerft geen recht op permanent verblijf of permanente woonplaats op het grondgebied van de ontvangststaat. Het Ministerie van Defensie van de ontvangststaat neemt de eventuele administratieve formaliteiten in verband met de inschrijving van het personeel van de zendstaat en de controle van vreemdelingen voor zijn rekening.

Artikel 4. Vrijheid van beweging en verkeer

1. De ontvangststaat verleent het personeel van de zendstaat, alsmede de gebruikte voertuigen, luchtvaartuigen en machines, vrijheid van beweging en verkeer op zijn grondgebied.
2. Voorafgaand aan de uitvoering van de opdracht vindt er overleg plaats tussen de partijen, zodat de ontvangststaat, indien nodig, de vrijheid van beweging van het personeel van de zendstaat tot bepaalde zones kan beperken.
3. De ontvangststaat verleent de zendstaat op jaarbasis via diplomatieke kanalen toestemming voor het overvliegen en landen op zijn grondgebied voor vluchten die in het kader van de opdracht worden uitgevoerd.
4. Voor alle strategische medische evacuaties:
 - a. De door het personeel van de zendstaat gebruikte luchtvaartuigen mogen op elke luchthaven van de ontvangststaat landen, met inbegrip van luchthavens die geen internationale status hebben.
 - b. Voorafgaand aan het sluiten van een nieuwe overeenkomst voor medische steun door de Belgische partij met een burgerfirma, zal er overleg plaatsvinden tussen de partijen.
 - c. De door het personeel van de zendstaat gebruikte luchtvaartuigen mogen het grondgebied van de ontvangststaat vanaf om het even welke luchthaven verlaten, met inbegrip van luchthavens die geen internationale status hebben.

Artikel 5. Financiële bepalingen in verband met de beweging

Het personeel van de zendstaat kan gebruikmaken van wegen, bruggen, carriers, luchthavens en havens zonder dat het hoeft te betalen voor tol, heffingen, belastingen of soortgelijke rechten. Het is echter niet vrijgesteld van een redelijke bijdrage voor de diensten waarvan het op eigen verzoek gebruik maakt, onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor het personeel van de ontvangststaat.

Artikel 6. Rijbewijs

1. Het personeel van de zendstaat mag op het grondgebied van de ontvangststaat met motorvoertuigen rijden en schepen of luchtvaartuigen besturen, mits het in het bezit is van een geldig nationaal, internationaal of militair rijbewijs, vaarbewijs of vliegbrevet, naargelang het geval.
2. De door de militaire autoriteiten van de zendstaat afgegeven rijbewijzen worden op het grondgebied van de ontvangststaat erkend voor militaire voertuigen van de in dat rijbewijs vermelde categorieën.

Artikel 7. Identificatie van militaire voertuigen en materieel

Militaire voertuigen, luchtvaartuigen en materieel van de Belgische strijdkrachten die op het grondgebied van de ontvangststaat worden ontplooid, dragen hun oorspronkelijke registratienummer en nummerplaat.

Artikel 8. Dragen en gebruik van wapens en uniformen

1. Bij de uitvoering van de opdracht heeft het personeel van de zendstaat het recht wapens en munitie te bezitten en te dragen, mits het daartoe door zijn autoriteiten gemachtigd is.
2. Het gebruik van geweld door personeel van de zendstaat is beperkt tot gevallen van zelfverdediging en voor de uitvoering van de opdracht.
3. Het personeel van de zendstaat draagt zijn uniform in overeenstemming met de in de zendstaat geldende voorschriften.

Artikel 9. Onschendbaarheid van goederen en documenten van de zendstaat

1. De installaties van de zendstaat, de schepen, luchtvaartuigen en vervoermiddelen die worden gebruikt, alsmede de archieven, documenten en officiële correspondentie zijn te allen tijde en waar zij zich ook bevinden, onschendbaar.
2. Afwijkingen van bovenstaande bepalingen zijn toegestaan in geval van een misdaad of wanbedrijf op heterdaad, om redenen van nationale veiligheid of in het belang van de bescherming van personeel en installaties in tijden van crisis, na kennisgeving aan en in overleg met de Belgische autoriteiten.
3. De installaties van de zendstaat, met inbegrip van zich daarin bevindende voorwerpen en gebruikte schepen, luchtvaartuigen en vervoermiddelen, alsook de archieven, documenten en officiële correspondentie zijn niet onderworpen aan huiszoeking, vordering, inbeslagneming of uitvoeringsmaatregelen.

Artikel 10. Vrijstelling van inspectie en belastingen, douanerechten, heffingen en soortgelijke rechten

1. Het personeel van de zendstaat, alsmede zijn leveranciers en aannemers, zijn vrijgesteld van alle nationale, provinciale of gemeentelijke belastingen, heffingen en soortgelijke rechten op goederen die zij aankopen en invoeren, op diensten die zij bewijzen en op installaties die zij gebruiken ten behoeve van de opdracht. Ze zijn niet vrijgesteld van belastingen, heffingen of andere geïnde rechten als vergoeding voor ontvangen diensten.

2. De ontvangststaat staat de binnenkomst toe van voorwerpen die bestemd zijn voor de uitvoering van de opdracht en stelt deze vrij van alle douanerechten, cijzen, tolgelden, heffingen of andere soortgelijke rechten, met uitzondering van de kosten van opslag, vervoer en andere bewezen diensten.
3. Alle uitrusting, materieel, benodigdheden en andere goederen die door de Belgische partij worden geïmporteerd, moeten bij aankomst op het grondgebied van de ontvangststaat worden gecontroleerd.
4. Bagage, persoonlijke bezittingen, producten of andere goederen die in de ontvangststaat worden ingevoerd en bestemd zijn voor persoonlijk gebruik door het personeel van de zendstaat, zijn vrijgesteld van in- en uitvoerrechten, -heffingen en -belastingen of andere lasten die in de ontvangststaat kunnen worden geheven.
5. Het personeel van de zendstaat is, in zijn officiële hoedanigheid, vrijgesteld van de in de ontvangststaat geldende socialezekerheidsbepalingen. De personeelsleden zijn vrijgesteld van alle belastingen op de door de zendstaat aan hen betaalde bezoldigingen en emolumenten.

Artikel 11. Voorrecht van rechtsmacht

1. Tijdens zijn aanwezigheid of stationering op het grondgebied van de ontvangststaat is het personeel van de zendstaat met betrekking tot een overtreding of een tuchtvergrijp in alle omstandigheden en te allen tijde onderworpen aan de uitsluitende rechtsmacht van de zendstaat. Het mag niet worden onderworpen aan enige vorm van hechtenis of aanhouding door de autoriteiten van de ontvangststaat.
2. Voor overtredingen die noch voorzien noch strafbaar zijn in de geldende wetgeving van de zendstaat, maar wel in de ontvangststaat, zijn uitsluitend de gewone rechtbanken of de militaire rechtbanken van laatstgenoemde staat bevoegd, naargelang het gaat om burgerpersoneel of militairen. In dit geval heeft de beklaagde het recht:
 - a. te worden berecht binnen een redelijke termijn;
 - b. zich bij zijn verdediging te laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze;
 - c. indien nodig, bijstand te krijgen van een bekwame tolk gedurende de gehele procedure;
 - d. contact op te nemen met een vertegenwoordiger van de ambassade van de zendstaat;
 - e. zo spoedig mogelijk en in ieder geval vóór de hoorzitting in kennis te worden gesteld van de tenlastelegging en bewijzen tegen hem;
 - f. geconfronteerd te worden met de getuigen à charge;
3. In geen geval mag door de autoriteiten van de ontvangststaat de doodstraf worden uitgesproken en uitgevoerd tegen personeel van de zendstaat.
4. In geval van vervolging overeenkomstig het eerste lid, ook met betrekking tot ernstige schendingen van het internationaal recht, houdt de zendstaat de ontvangststaat op de hoogte van de gehele procedure en van de tenuitvoerlegging van de te wijzen beslissing.
5. Het personeel van de zendstaat geniet immuniteit van de burgerlijke en administratieve rechtsmacht ten opzichte van de ontvangststaat met betrekking tot hetgeen het in de

uitoefening van zijn officiële functie heeft gezegd of geschreven en tot alle handelingen die het in die hoedanigheid heeft verricht.

Voordat de procedure wordt gestart, moet de detachementscommandant verklaren of de handeling in kwestie al dan niet is gepleegd in de uitoefening van zijn officiële functie. Deze verklaring heeft bewijskracht voor de bevoegde rechtbank van de ontvangststaat.

6. Tegen personeelsleden van de zendstaat mag geen enkele uitvoeringsmaatregel worden genomen, tenzij tegen hen een burgerlijke rechtsvordering wordt ingesteld die geen verband houdt met hun officiële functies. Goederen waarvan de detachementscommandant verklaart dat ze nodig zijn voor de uitvoering van de officiële functies van het genoemde personeel, mogen niet in beslag worden genomen. In burgerlijke rechtsvorderingen zijn personeelsleden van de zendstaat niet onderworpen aan beperkingen van hun persoonlijke vrijheid of andere dwangmaatregelen.

7. De bevoegde autoriteiten van de zendstaat hebben het recht op het grondgebied van de ontvangststaat alle straf- en tuchtonderzoeksbevoegdheden uit te oefenen die hun door hun wetgeving zijn toegekend met betrekking tot hun personeel.

8. De immuniteit van rechtsmacht van het personeel van de zendstaat in de ontvangststaat stelt het niet vrij van de uitoefening van rechtsmacht in de zendstaat.

Artikel 12. Schaderegeling

1. Een partij is niet aansprakelijk voor schade die door haar personeel bij de uitoefening van zijn functie in het kader van zijn opdracht wordt toegebracht aan goederen die door de land-, zee- en luchtmacht van de andere partij worden gebruikt of aan het personeel van die andere partij.

2. Vorderingen tot vergoeding van schade die niet onder lid 1 valt, worden via de bevoegde autoriteiten aan de verantwoordelijke partij toegezonden.

3. Geschillen met betrekking tot de vaststelling van aansprakelijkheid en/of de hoogte van de schadevergoeding worden uitsluitend door onderhandelingen tussen de partijen beslecht.

Artikel 13. Diensten voor gezondheid en overlijden

1. Het medisch personeel van de Belgische partij heeft het recht om medische handelingen te stellen op het grondgebied van de ontvangststaat.

2. Het personeel van de zendstaat en de van hen afhankelijke personen kunnen alle zorg en behandeling ontvangen op het grondgebied van de ontvangststaat. Hetzelfde geldt voor behandeling met medicijnen, die door de medische en tandheelkundige diensten van de Belgische partij ter beschikking gesteld en verstrekt worden en, voor zover mogelijk, op dezelfde wijze als wanneer ze zich op het grondgebied van de zendstaat zouden bevinden.

3. Indien de aan de zendstaat verbonden medische en tandheelkundige diensten ontoereikend zijn, kunnen zijn personeelsleden en de van hen afhankelijke personen in geval van noodzaak of in noodgevallen medische en tandheelkundige zorg ontvangen, met inbegrip van ziekenhuisopname, op dezelfde wijze als het overeenkomstige personeel van de ontvangststaat. De medische handelingen die bij deze gelegenheid worden verricht, evenals de noodevacuaties, worden kosteloos uitgevoerd.

4. De detachementscommandant moet zorgen voor de repatriëring van ieder overleden personeelslid van de zendstaat, alsmede van diens persoonlijke bezittingen, en treft te dien einde de nodige regelingen. Op het lichaam van de overledene mag geen lijkschouwing worden verricht zonder de instemming van de Belgische partij en zonder de aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de Belgische partij.

Artikel 14. Veiligheid

1. De Belgische partij is belast met de ordehandhaving op de installaties die door haar personeel worden bezet.

De bevoegde autoriteiten van de zendstaat kunnen alle passende maatregelen nemen om de orde en veiligheid in deze installaties te handhaven.

2. De uitoefening van deze ordehandhaving buiten de installaties van de zendstaat is onderworpen aan een overeenkomst met de autoriteiten van de ontvangststaat, geschiedt in samenwerking met deze autoriteiten en vindt slechts plaats voor zover dit nodig is om de orde en tucht onder het personeel te handhaven.

Artikel 15. Uitwisseling van geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal

In afwachting van het sluiten van een regeling inzake de uitwisseling van geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal tussen de ministers van Defensie van beide partijen, gelden de volgende regels:

1. Elke partij behandelt alle geclassificeerde informatie en al het geclassificeerde materiaal van de andere partij met de grootste zorg.
2. Elke partij verleent aan geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal die zij van de andere partij ontvangt, ten minste dezelfde bescherming als die welke zij aan haar eigen geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal van gelijkwaardig niveau verleent.
3. De partijen passen de volgende gelijkwaardigheid toe:

Voor het Koninkrijk België	Voor de Democratische Republiek Congo
TRÈS SECRET (loi du 11/12/98) ZEER GEHEIM (wet van 11/12/98)	TRÈS SECRET
SECRET (loi du 11/12/98) GEHEIM (wet van 11/12/98)	SECRET
CONFIDENTIEL (loi du 11/12/98) VERTROUWELIJK (wet van 11/12/98)	CONFIDENTIEL

4. De toegang tot geclassificeerde informatie wordt beperkt tot personen die de behoefte om te kennen hebben en die in het bezit zijn van een persoonlijke veiligheidsmachtiging van het passende niveau.

5. Geclassificeerde informatie en geclassificeerd materiaal worden uitsluitend via beveiligde kanalen tussen de bevoegde autoriteiten van de partijen verzonden.

6. Alle geclassificeerde informatie en al het geclassificeerde materiaal die in de loop van de samenwerking tussen de partijen worden ontvangen, mogen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de partij waarvan zij afkomstig zijn, niet aan derden worden bekendgemaakt.

7. De partij waarvan de geclassificeerde informatie of het geclassificeerde materiaal afkomstig is, wordt onmiddellijk in kennis gesteld van elk geval van verlies of compromittering, of mogelijk verlies of mogelijke compromittering, van haar geclassificeerde informatie of materiaal.

De ontvangende partij stelt een onderzoek in om de omstandigheden van het verlies of de compromittering vast te stellen en stelt de partij waarvan de geclassificeerde informatie of het geclassificeerde materiaal afkomstig is, in kennis van de resultaten van het onderzoek en van de maatregelen die zijn genomen om dergelijke gevallen in de toekomst te voorkomen.

8. Alle geclassificeerde informatie en al het geclassificeerde materiaal die in het kader van deze overeenkomst worden uitgewisseld of gegenereerd, blijven beschermd, ook na beëindiging van deze overeenkomst.

Artikel 16. Communicatie

Het personeel van de zendstaat heeft het recht te communiceren, overeenkomstig de wetten en voorschriften van de ontvangststaat, per radio, telefoon, telegraaf, fax, elektronische post en op enige andere wijze, in het bijzonder met behulp van de computer, alsmede het recht de apparatuur te installeren die nodig is voor een passende communicatie binnen zijn installaties en tussen zijn installaties, luchtvaartuigen, schepen en vervoermiddelen, ten behoeve van de opdracht.

Artikel 17. Geschillenregeling

Elk geschil tussen de partijen betreffende de interpretatie en toepassing van deze overeenkomst wordt beslecht door onderlinge onderhandelingen, zo nodig langs diplomatieke weg.

Artikel 18. Slotbepalingen

1. Deze overeenkomst geldt voor onbepaalde tijd en treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de ontvangst van de laatste akte van bekrachtiging van de partijen, die via diplomatieke kanalen is uitgewisseld.

2. In afwachting van de inwerkingtreding passen de partijen de bepalingen van deze overeenkomst voorlopig toe vanaf de datum van ondertekening.

3. Deze overeenkomst is een verdrag in de zin van het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht van 23 mei 1969.

4. Wijzigingen in deze overeenkomst komen uitsluitend tot stand op basis van een schriftelijke overeenkomst tussen de partijen. De beëindiging heeft geen gevolgen voor de rechten of verplichtingen die voortvloeien uit de uitvoering van de overeenkomst vóór de beëindiging ervan.

5. De partijen kunnen deze overeenkomst te allen tijde beëindigen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden.

6. Tussen de partijen kunnen technische regelingen worden getroffen met betrekking tot de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst.

Gedaan te Brussel op 15 mei 2023

ACCORD

**ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

**RELATIF
AU STATUT DES FORCES BELGES
PRÉSENTES SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE, ci-après dénommé « la partie belge » d'une part, et

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO, ci-après dénommé « la partie congolaise » d'autre part,

L'un et l'autre ci-après dénommés les "parties",

RAPPELANT leur commun attachement à la Charte des Nations unies et au principe du règlement pacifique des différends internationaux,

CONSIDÉRANT la reprise du Programme de Partenariat Militaire et la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo relative au soutien logistique et technique belge fourni dans le cadre des activités de formation au projet de la nouvelle armée intégrée et restructurée de la République Démocratique du Congo, du 8 février 2004,

AYANT À L'ESPRIT que du personnel civil et militaire des Forces armées belges peut, par accord, être envoyé en service sur le territoire de la République Démocratique du Congo,

SOUHAITANT DES LORS déterminer le statut de ce personnel lorsqu'il se trouve en service sur le territoire de la République Démocratique du Congo,

CONVAINCUS de ce qu'un tel accord contribuera au succès de la coopération des Parties en matière de défense,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

Article 1- Champ d'application et définitions

1. Le présent Accord étant un partenariat entre deux États, il s'applique aux missions des Forces Armées Belges agréées d'un commun accord entre, pour la partie belge, le Ministre de la Défense du Royaume de Belgique et pour la partie congolaise, le Ministre de la Défense Nationale et Anciens Combattants.
2. À l'exception de l'article 15, les dispositions du présent Accord ne s'appliquent que sur le territoire de la République Démocratique du Congo.
3. Aux fins du présent Accord, on entend par :
 - a. « Accord » : Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au statut des forces belges présentes sur le territoire de la République Démocratique du Congo ;
 - b. « commandant de détachement » : le commandant du personnel de l'État d'envoi présent sur le territoire de l'État d'accueil ;
 - c. « correspondance officielle » : toute correspondance relative à la mission, y compris sous format électronique ;
 - d. « document » : toute lettre, note, compte rendu, rapport, mémorandum, signal/message, croquis, photographie, film, carte, carte nautique, graphique, plan, carnet, modèle (matrice), papier carbone, bande dactylographiée, disquette, et toute autre forme d'information enregistrée ;
 - e. « Informations militaires classifiées », ci-après dénommées « informations classifiées » : toute information, sous forme écrite (document), électronique, orale ou visuelle et tout matériel auxquels s'appliquent les réglementations propres en matière de protection des informations classifiées, et pour lesquels une classification de sécurité appropriée a été attribuée par la partie émettrice ;
 - f. « État d'envoi » : le Royaume de Belgique ;
 - g. « État d'accueil » : la République Démocratique du Congo ;
 - h. « installations » : l'ensemble des locaux, logements et terrains nécessaires au personnel de l'État d'envoi ;
 - i. « matériel » : tout équipement, appareil ou arme, fabriqué ou en cours de fabrication, et également au stade de prototype. Le mot « matériel » inclut « document » tel que défini ci-dessus ;
 - j. « mission » : la mission du personnel de l'État d'envoi sur le territoire de l'État d'accueil agréée d'un commun accord entre, pour la partie belge, le Ministre de la Défense du Royaume de Belgique et, pour la partie congolaise, le

Ministre de la Défense Nationale et Anciens Combattants de la République Démocratique du Congo.

- k. « personne à charge » : le conjoint d'un membre du personnel de l'État d'envoi ou les enfants qui sont à sa charge ;
- l. « personnel » : le personnel civil et militaire des Forces armées des parties, y compris les éléments accompagnant ces Forces armées ou employés par les ministères compétents dans les domaines de la défense, de la sécurité ou de la justice pour l'exécution de la mission ou en appui de celle-ci, et le personnel civil et militaire étranger formant partie intégrante d'unités militaires de l'État d'envoi sur la base d'un programme d'échange ;
- m. « territoire de l'État d'accueil » : les eaux intérieures, la mer territoriale, les espaces aérien et terrestre de la République Démocratique du Congo.

Article 2- Respect des lois et règlement de l'État d'accueil

1. Le personnel de l'État d'envoi est tenu de respecter les lois et les règlements de l'État d'accueil et de s'abstenir de toute action ou activité incompatible avec l'esprit du présent Accord.
2. Le Commandant de détachement est tenu de prendre les mesures appropriées pour assurer le respect des réglementations en vigueur dans l'État d'accueil.

Article 3- Conditions d'entrée et de séjour

1. Le déploiement et la composition du détachement de la partie belge sont soumis à une procédure de notification systématique des autorités compétentes de l'État d'accueil.
2. Le personnel de l'État d'envoi est autorisé à transiter et à être déployé pendant leur mission pour une période fixée d'un commun accord entre les deux parties sur le territoire de l'État d'accueil moyennant notification envers les autorités compétentes.
3. À l'entrée du personnel de l'État d'envoi sur le territoire de l'État d'accueil, la présentation d'un passeport en cours de validité et d'un ordre de mission individuel ou collectif délivré par la partie belge est exigée.
4. La partie congolaise s'engage à faciliter, pour le personnel de la partie belge, l'accomplissement des formalités relatives à l'entrée et la sortie de son territoire prévues par les réglementations en matière de passeports et de visas.
5. L'entrée et la sortie du territoire de l'État d'accueil par les membres du personnel de l'État d'envoi ne donnent lieu à aucune perception de taxe, impôt ou autres droits similaires.

6. Le personnel de l'État d'envoi n'acquiert aucun droit de séjour ou de domicile permanent sur le territoire de l'État d'accueil. Le Ministère de la Défense de l'État d'accueil prend en charge les éventuelles formalités administratives relatives à l'enregistrement du personnel de l'État d'envoi et au contrôle des étrangers.

Article 4- Liberté de mouvement et de circulation

1. L'État d'accueil accorde au personnel de l'État d'envoi, ainsi qu'aux véhicules, aéronefs et engins utilisés, la liberté de mouvement et de circulation sur son territoire.
2. Préalablement à l'exécution de la mission, une coordination a lieu entre les parties afin que l'État d'accueil puisse, le cas échéant, limiter la liberté de mouvement du personnel de l'État d'envoi à certaines Zones.
3. L'État d'accueil accorde sur une base annuelle à l'État d'envoi, une autorisation de survol et d'atterrissage sur son territoire, par voie diplomatique, pour les vols effectués dans le cadre de la mission.
4. Pour toute évacuation médicale stratégique:
 - a. Les aéronefs utilisés par le personnel de l'État d'envoi pourront atterrir dans tout aéroport de l'État d'accueil, en ce compris les aéroports ne disposant pas d'un statut international.
 - b. Une coordination entre les parties aura lieu préalablement à la conclusion d'un nouveau contrat d'appui médical, par la partie belge, avec une firme civile.
 - c. Les aéronefs utilisés par le personnel de l'État d'envoi pourront quitter le territoire de l'État d'accueil au départ de tout aéroport, en ce compris des aéroports ne disposant pas d'un statut international.

Article 5 - Dispositions financières liées au mouvement

Le personnel de l'État d'envoi peut utiliser les routes, ponts, transporteurs, aéroports et ports sans devoir s'acquitter de redevances, péages, taxes ou droits similaires. Il n'est toutefois pas exempté de contributions d'un montant raisonnable pour les services dont il bénéficie à sa demande, dans les mêmes conditions que celles qui sont prévues pour le personnel de l'État d'accueil.

Article 6 - Permis de conduire

1. Le personnel de l'État d'envoi peut conduire des véhicules à moteur et piloter des navires ou des aéronefs sur le territoire de l'État d'accueil pour autant qu'il soit titulaire, selon le cas, d'un permis de conduire, d'un brevet de capitaine ou d'une licence de pilote national, international ou militaire en cours de validité.

2. Les permis de conduire délivrés par les autorités militaires de l'État d'envoi sont reconnus sur le territoire de l'État d'accueil pour les véhicules militaires comparables.

Article 7- Identification des véhicules et engins militaires

Les véhicules, aéronefs et engins militaires des Forces armées belges déployés sur le territoire de l'État d'accueil portent leur numéro et plaque d'immatriculation d'origine.

Article 8- Ports et utilisation d'armes et d'uniformes

1. Pour l'exécution de la mission, le personnel de l'État d'envoi a le droit de détenir et de porter des armes et des munitions à condition d'y être autorisé par ses ordres.
2. L'usage de la force par le personnel de l'État d'envoi est limité aux cas de légitime défense et pour l'exécution de la mission.
3. Le personnel de l'État d'envoi porte son uniforme selon la réglementation en vigueur dans l'État d'envoi.

Article 9- Inviolabilité des biens et documents de l'État d'envoi

1. Les installations de l'État d'envoi, les navires, aéronefs et moyens de transport utilisés, ainsi que les archives, documents et la correspondance officielle sont inviolables à tout moment et en quel que lieu qu'ils se trouvent.
2. Des dérogations sont permises aux dispositions précédentes dans les cas de crimes ou délits flagrants, pour des motifs invoqués de sécurité nationale ou dans un intérêt de protéger le personnel et les installations en période de crise, après avoir avisé les autorités belges et de concert avec elles.
3. Les installations de l'État d'envoi, y compris les objets qui s'y trouvent et les navires, aéronefs et moyens de transports utilisés, ainsi que les archives, documents et la correspondance officielle ne peuvent faire l'objet d'aucune perquisition, réquisition, saisie ou mesure d'exécution.

Article 10. Exemption d'inspection et d'impôts, droits de douane, taxes et droits similaires

1. Le personnel de l'État d'envoi, ainsi que ses fournisseurs et contractants, sont exempts de tous impôts, taxes et autres droits similaires nationaux, provinciaux ou communaux au titre des biens achetés et importés, des services rendus et des installations utilisées par eux pour les besoins de la mission. Ils ne sont pas exempts des impôts, taxes ou autres droits perçus en rémunération de services reçus.

2. L'État d'accueil autorise l'entrée des articles destinés à l'exécution de la mission et les exempte de tous droits de douane, redevances, frais de péage, taxes ou autres droits similaires, mis à part les frais d'entreposage, de transport et autres services rendus.
3. Un contrôle à l'arrivée sur le territoire de l'État d'accueil est prévu pour tous équipements, matériels, fournitures et autres biens importés par la partie belge.
4. Les bagages, effets personnels, produits ou autres biens importés dans l'État d'accueil et destinés à l'usage personnel du personnel de l'État d'envoi seront libres de droits, taxes et impôts d'importation et d'exportation ou d'autres charges pouvant être levées dans l'État d'accueil.
5. Dans ses fonctions officielles, le personnel de l'État d'envoi est exempté des dispositions de sécurité sociale en vigueur dans l'État d'accueil. Il est exempt de toute forme d'impôts quant à la rémunération et aux émoluments qui lui sont versés par l'État d'envoi.

Article 11. Privilèges de juridiction

1. Durant leur présence ou stationnement sur le territoire de l'État d'accueil, le personnel de l'État d'envoi est en toutes circonstances et à tout moment, pour toute infraction ou manquement disciplinaire, soumis à la juridiction exclusive de l'État d'envoi. Il ne sera soumis à aucune forme de détention ou d'arrestation par les autorités de l'État d'accueil.
2. Pour les infractions non prévues ni punies par la législation en vigueur de l'État d'envoi mais qui le sont dans l'État d'accueil, les juridictions de droit commun ou militaires de ce dernier sont seules compétentes, selon que le personnel concerné est civil ou militaire. Dans cette hypothèse, le prévenu a le droit :
 - a. d'être jugé dans un délai raisonnable ;
 - b. d'être assisté par un Avocat de son choix pour sa défense;
 - c. de bénéficier, si nécessaire, de l'assistance d'un interprète compétent, tout au long de la procédure;
 - d. de communiquer avec un représentant de l'Ambassade de l'État d'envoi;
 - e. d'être informé dans les plus brefs délais, et en tout cas avant l'audience, des charges et des preuves retenues contre lui ;
 - f. d'être confronté aux témoins à charge ;

3. En aucun cas, la peine de mort ne pourra être prononcée et exécutée par les autorités de l'État d'accueil à l'encontre du personnel de l'État d'envoi.
4. En cas de poursuites engagées conformément au premier paragraphe, y compris en ce qui concerne les infractions graves du droit international, l'État d'envoi doit tenir informé l'État d'accueil de toute la procédure et de l'exécution de la décision à intervenir.
5. Le personnel de l'État d'envoi jouit d'une immunité de juridiction civile et administrative vis-à-vis de l'État d'accueil en ce qui concerne les paroles et les écrits ainsi que tous les actes accomplis dans l'exercice de ses fonctions officielles. Préalablement à l'ouverture de la procédure, le commandant de détachement atteste que l'acte en question a ou non été commis dans l'exercice de ses fonctions officielles. Cette attestation fait foi pour la juridiction compétente de l'État d'accueil.
6. Aucune mesure d'exécution ne peut être prise à l'égard du personnel de l'État d'envoi, sauf si une procédure civile non liée à ses fonctions officielles est ouverte à son encontre. Les biens, dont le commandant de détachement certifie qu'ils sont nécessaires à l'exécution des fonctions officielles dudit personnel, ne peuvent être saisis. Dans le cadre des procédures civiles, le personnel de l'État d'envoi n'est soumis à aucune restriction quant à sa liberté personnelle, ni à aucune autre mesure de contrainte.
7. Les autorités compétentes de l'État d'envoi ont le droit d'exercer sur le territoire de l'État d'accueil tous les pouvoirs d'enquête pénale et disciplinaire que leur confère leur législation sur leur personnel.
8. L'immunité juridictionnelle du personnel de l'État d'envoi dans l'État d'accueil ne l'exempte pas de l'exercice de juridiction dans l'État d'envoi.

Article 12. Règlement des dommages

1. Une partie ne peut être tenue responsable des dommages causés par son personnel, dans l'exercice des fonctions liées à leur mission, aux biens utilisés par les forces armées de terre, de mer et de l'air de l'autre partie ou au personnel de celle-ci.
2. Les demandes d'indemnisation en cas de dommages non couverts par le paragraphe 1 sont transmises à la partie responsable par l'intermédiaire des autorités compétentes.

3. Tout différend lié à la détermination de la responsabilité et/ou au montant de la réparation des dommages est exclusivement réglé par voie de négociation entre les parties.

Article 13. Services de santé et de décès

1. Le personnel médical de la partie belge a le droit de poser des actes médicaux sur le territoire de l'État d'accueil.
2. Le personnel de l'État d'envoie les personnes à charge pourront bénéficier sur le territoire de l'État d'accueil de l'ensemble des soins et traitements. Il en est de même en ce qui concerne les traitements médicamenteux, disponibles et prodigués par les services médicaux et dentaires de la partie belge et, dans la mesure du possible, dans les mêmes conditions que s'ils se trouvaient sur le territoire de l'État d'envoi.
3. Si les services médicaux et dentaires attachés à l'État d'envoie sont insuffisants, en cas de nécessité ou d'urgence, leurs membres ainsi que les personnes à leur charge peuvent recevoir les soins médicaux et dentaires, y compris l'hospitalisation, dans les mêmes conditions que le personnel correspondant de l'État d'accueil. Les actes médicaux pratiqués à cette occasion de même que les évacuations d'urgence sont rendus à titre gratuit.
4. Le commandant de détachement doit prendre en charge le rapatriement de tout membre décédé du personnel de l'État d'envoi, ainsi que de ses biens personnels, et prend pour ce faire les dispositions appropriées. Il n'est pas pratiqué d'autopsie sur le corps du décédé sans l'accord de la partie belge et en dehors de la présence d'un représentant de la partie belge.

Article 14. Sécurité

1. La partie belge a le droit de police sur les installations occupées par son personnel. Les autorités compétentes de l'État d'envoi peuvent prendre toutes les mesures utiles pour assurer le maintien de l'ordre et de la sécurité dans ces installations.
2. L'exercice de ce droit de police hors des installations de l'État d'envoi est subordonné à un accord avec les autorités de l'État d'accueil, se fait en liaison avec celles-ci et n'intervient que pour autant que cela est nécessaire pour maintenir l'ordre et la discipline parmi les membres de son personnel.

Article 15. Échange d'informations et matériels classifiés

Dans l'attente de la conclusion d'un arrangement relatif à l'échange d'information et de matériels classifiés entre les Ministres de la Défense des deux parties, les règles suivantes sont appliquées :

1. Chaque partie traite toute information et matériel classifiés de l'autre partie avec le plus grand soin.

2. Chaque partie accorde aux informations et matériels classifiés reçus de l'autre partie une protection au moins aussi élevée que celle accordée à ses propres informations et matériel classifiés de niveau équivalent.
3. Les parties appliquent les équivalences suivantes

Pour le Royaume de Belgique	Pour la République Démocratique du Congo
TRÈS SECRET (loi du 11/12/98) ZEER GEHEIM (Wet van 11/12/98)	TRÈS SECRET
SECRET (loi du 11/12/98) GEHEIM Wet van 11/12/98	SECRET
CONFIDENTIEL (loi du 11/12/98) VERTROUWELIJK Wet van 11/12/98	CONFIDENTIEL

4. L'accès aux informations classifiées est réservé aux personnes qui ont besoin d'en connaître et qui sont titulaires d'une habilitation de sécurité personnelle du niveau approprié.
5. Les informations et le matériel classifiés sont transmis uniquement via des canaux sécurisés entre les autorités compétentes des parties.
6. Toute information et tout matériel classifié reçu dans le cadre de la coopération entre les parties ne peut pas être divulgué à des tiers sans le consentement écrit préalable de la partie d'origine.
7. La partie d'origine est avertie immédiatement de tout cas de perte, compromission ou possibilité de perte ou compromission de ses informations ou matériels classifiés. La partie destinataire mène une enquête pour déterminer les circonstances de la perte ou de la compromission et notifie à la partie d'origine les résultats de l'enquête et les mesures prises pour éviter de tels cas dans le futur.
8. Toute information ou tout matériel classifié échangé ou généré dans le cadre du présent accord continuera à être protégé malgré la fin du présent Accord.

Article 16. Communications

Le personnel de l'État d'envoie le droit de communiquer, selon les lois et règlements de l'État d'accueil, par radio, par téléphone, par télégraphe, par télécopieur, par courrier électronique et par tout autre moyen notamment informatique, ainsi que le droit d'installer les équipements nécessaires pour assurer les communications voulues à l'intérieur de ses installations et entre ses installations, aéronefs, navires et moyens de transport, pour les besoins de la mission.

Article 17. Règlement des différends

Toute contestation entre les parties en ce qui concerne l'interprétation et l'application du présent Accord est réglée par négociations entre elles, y compris, le cas échéant, par la voie diplomatique.

Article 18. Dispositions finales.

1. Le présent Accord est valable pour une durée indéterminée et entre en vigueur le premier jour du mois suivant la réception du dernier des instruments de ratification des parties, échangés par voie diplomatique.
2. Dans l'attente de son entrée en vigueur, les parties appliquent les dispositions du présent Accord à titre provisoire à compter du jour de sa signature.
3. Le présent Accord est un traité au sens de la Convention de Vienne sur le droit des traités, du 23 mai 1969.
4. Toute modification du présent Accord se fera exclusivement sur la base d'un accord écrit entre les parties. La résiliation n'affecte pas les droits ou obligations résultant de son exécution préalable.
5. Les parties peuvent mettre fin au présent Accord à tout moment par notification écrite à l'autre partie, en respectant un délai de préavis de six mois.
6. Des arrangements techniques concernant l'exécution du présent Accord peuvent être conclus entre les parties.

Fait à Bruxelles le 15 mai 2023